

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

雙方友好關係

前途如何視乎列根總統做法
華葉鄧請李鍾玉問候金日成

並未發表公報

北京仍盛傳華國鋒列台

消息傳出，趙氏已來李氏將手中高級領銜副院長之章帽交給王毅轉呈中央。新雜誌刊出的高幹名單是：張發奎、陸榮廷、陳炯明、唐繼堯、岑春煊等委員長與侯選和大陸軍人鄧小平、葉劍英二人當然是黨的副主席。華國鋒可能將失去主席地位。一聯一帶之間便，蔣經國要求中共將葉劍英、馮玉祥、鄧小平、李宗仁其他的黨國紳一個個在新聞紙上揭曉。從去年十一月廿七日小報登載馬尼拉通訊社的黨國紳一直未見於公眾場合露面。據稱其夫人第一醫院將被中共中央統戰部書記胡繩所替代。

策立遺囑，并不依循
黨會宣布，而不依據
海格表明美對北京政策立場

美中關係正常化 符合美戰略利益

【美聯社華盛頓十一日電】海格昨不得一委任為全權照會波斯，表明他對於美國對波斯之強調不受共和黨外交政策束縛，並且

【法新社巴黎及開十日電】正當以美國國務卿基斯杜化為首的美國代表決定在波斯尼亞及利比亞繼續停留，等待伊明斯仍然在內人質被擄中最近提出的建議之反應，他對於今日內定是否赴阿及爾繼續進行此行他的使命。美國阿爾及利亞及利比亞領事在法蘭西與維希政府的外長會談中，一直擔任調解的角色。據此杜化與阿爾及利亞及利比亞領事的兩次談話內容至今詳。他們對於今日會談結果，據斯杜化表示無異於在阿爾及利亞所發出的停傳四個月，表明長至十四個月時間的人質被擄，即將出現新發展。接近阿爾及利亞代表團的某人說，據此杜化繼續阿爾及利亞及利比亞領事的決定是「極令人鼓舞的現象，它

留逗京阿在仍卿務國副美
議建新朗伊待等
光曙露機危質人

秘神容內談會長外阿與氏基

[illegible]

海格在參議院聆訊會上發言 任總統奴列提
任命的美國國務卿海格一月十日在參議院外交委員會聆訊會上發言。
(合衆國際社新聞圖片)

格海難詰員議參黨主民
做大題小稱根列
威馬下施格海向

北極之熊」北京往北極之熊」，用「北極之熊」這字來描述蘇聯。他說：「顯然，這是一個具重要意義之術語。」

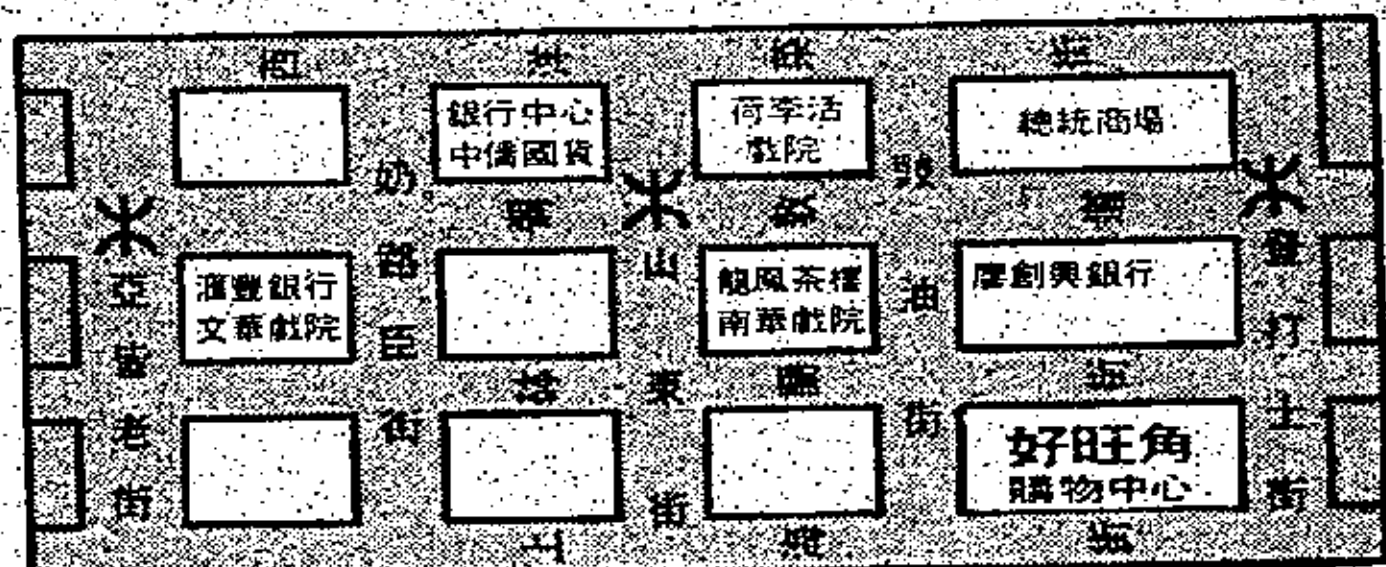
「以是否主張加緊美蘇合作為標準，是對這些人類的『下場感』。」

「有很大的意義」，因為「越南部隊當時利用柬埔寨作為此處所，然後越過邊界殺害美國軍人員」。但是列根相信海格和其他內閣人員最後均將會獲得「下場感」。他說，陸軍只是對這些人類的『下場感』。

旺角之好旺角

81年二月入伙現已公開發售

心起主 二年期
 物元業 購餘為厚成十
 之萬成優一分
 旺三可最付可
 最售即辦法只成
 龍僅元辦後八
 九位仔款伙款
 全鋪位付入餘

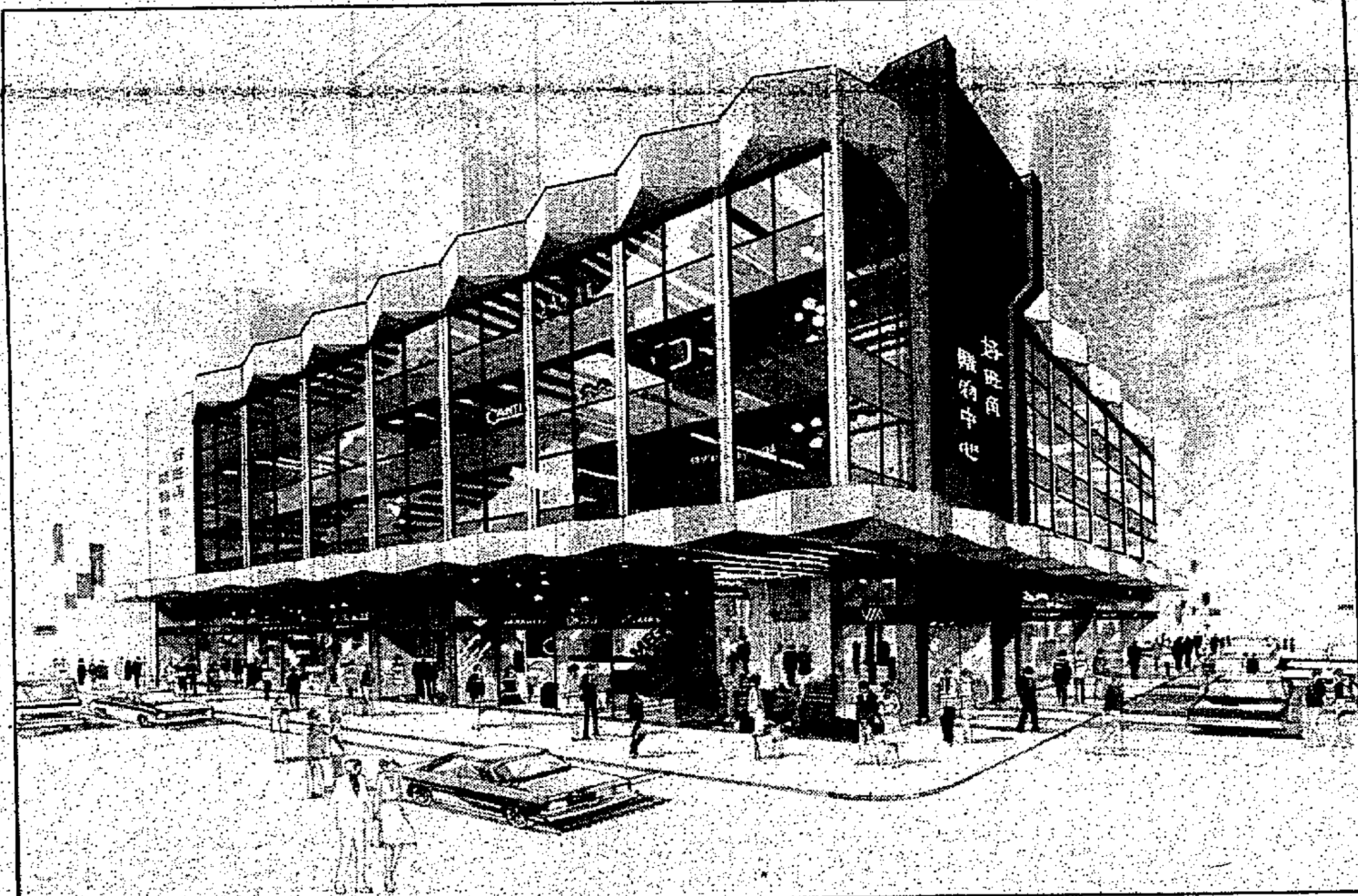


地點最旺 交通便捷

「好旺角購物中心」傍臨彌敦道，地鐵站近在咫尺，交通至為方便，附近戲院林立，整日人潮如湧，是設立門市的理想地點。

佈置優雅 管理完善

「好旺角購物中心」由專家精心設計，佈置優雅，氣派不凡，並裝置高級音響系統，播放悠揚音樂，營造有利購物氣氛。中央冷氣系統可在各單位獨立調節，保持舒適冷度。每層均有專業保安人員



廿四小時服務及管理，確保商戶及顧客之安全。

條件優厚 創業良機

「好旺角購物中心」共有地下、一、二、三樓四層，大小單位俱備，適合各行各業，售價極之公道，付款辦法更優厚，首期僅付樓價一成，有入伙紙後14天內再付一成，餘款由滙豐財務有限公司辦理貸款手續，年期長達10至12年。

好旺角購物中心

九龍旺角砵蘭街163-173號
(豉油街口、南華戲院對面)



洽購處：
好世界投資有限公司 九龍廣東道海洋中心610-611室 電話：3-693241-7

尖沙咀新世界中心斜對面, 香格里拉酒店, 帝苑酒店, 富豪酒店, 假日海景酒店環繞商業黃金地帶
全海景高級寫字樓 遊客購物商場旺鋪

商場旺舖50呎至40,000呎
寫字樓1,200呎至30,500呎

尖沙咀中七 帝國中心

**中央冷氣，玻璃幕牆，自動行人道路
地庫爲廣大停車場，泊車方便**

雄視中環海港與康樂大廈一水之隔
酒店區旅遊購物消遣飲宴中心

洽租處：
 **尖沙咀置業**  **信和地產**

香港皇后大道中29號華人行十樓
電話：5-210311（18線）租務部：5-241257
（地盤租務處假日照常辦公：電話：3-685362）

出租
即可入住

列根未能實踐競選諾言

重開美蘇談判 必須壓後半年

當前急務是應付內外經濟危機

【美聯社華盛頓二十日電】共和黨總統候選人列根在競選諾言中，曾允諾在就職後，即與蘇聯重開談判，以解決冷戰問題。但列根在就職後，卻未能實踐此諾言，反而將談判推遲至半年後。列根在就職演說中，曾強調美國將採取強硬立場，以維護國家安全。他並表示，美國將與蘇聯進行談判，但談判必須在雙方利益得到保障的前提下進行。列根的此種做法，引起了一些國際觀察家的不滿。他們認為，列根未能實踐競選諾言，顯示出他在處理國際事務上的不成熟。然而，列根的幕僚則辯稱，列根是在考慮到當前美國面臨的經濟危機後，才決定將談判推遲。他們認為，美國目前的首要任務是解決國內的經濟問題，而不是與蘇聯進行談判。

第一件事是減稅 同時減財政開支

就職後首項任務耗資八百萬元

【美聯社華盛頓二十日電】列根在就職後，第一項任務是減稅。他並同時宣佈將減低財政開支。列根在就職演說中，曾強調減稅是刺激經濟增長的關鍵。他並表示，政府將採取一系列措施，以減少財政開支，從而減輕國家的財政負擔。列根的此種做法，得到了許多商界和經濟學家的支持。他們認為，減稅和減支是刺激經濟增長的有效途徑。然而，也有一些人對列根的此種做法表示擔憂。他們認為，減稅和減支可能會導致政府收入減少，從而影響到政府的正常運作。

所有非共國家必須合作 對付蘇聯不斷擴展軍力

【美聯社華盛頓二十日電】列根在就職後，曾強調所有非共國家必須合作，以對付蘇聯不斷擴展軍力。列根在就職演說中，曾表示，蘇聯的軍力擴張對世界和平構成了威脅。他並呼籲所有非共國家團結一致，共同對付蘇聯的威脅。列根的此種說法，得到了許多西方國家的響應。他們表示，將與美國合作，共同維護世界和平。然而，也有一些國家對列根的此種說法表示懷疑。他們認為，列根是在利用此種說法，來煽動國際輿論，以達到其政治目的。

蘇聯軍事威脅西方國家

【美聯社華盛頓二十日電】列根在就職後，曾強調蘇聯的軍事威脅對西方國家構成了嚴重威脅。列根在就職演說中，曾表示，蘇聯的軍力擴張已經到了令人擔憂的地步。他並呼籲西方國家加強合作，共同對付蘇聯的威脅。列根的此種說法，得到了許多西方國家的響應。他們表示，將與美國合作，共同維護世界和平。然而，也有一些國家對列根的此種說法表示懷疑。他們認為，列根是在利用此種說法，來煽動國際輿論，以達到其政治目的。

【美聯社華盛頓二十日電】列根在就職後，曾強調蘇聯的軍事威脅對西方國家構成了嚴重威脅。列根在就職演說中，曾表示，蘇聯的軍力擴張已經到了令人擔憂的地步。他並呼籲西方國家加強合作，共同對付蘇聯的威脅。列根的此種說法，得到了許多西方國家的響應。他們表示，將與美國合作，共同維護世界和平。然而，也有一些國家對列根的此種說法表示懷疑。他們認為，列根是在利用此種說法，來煽動國際輿論，以達到其政治目的。



中國武漢市西門外，一名婦女在市場上購買蔬菜。背景中可見其他市民和市場攤位。

列根領袖 漸失勢

【美聯社華盛頓二十日電】列根在就職後，其領袖地位已漸失勢。一些國際觀察家認為，列根在處理國際事務上的表現，顯示出他在領導能力上的不足。他們認為，列根未能實踐競選諾言，且其政策缺乏連貫性，這使得他在國際上的地位日益下降。然而，列根的幕僚則辯稱，列根在處理國內經濟問題上的表現，顯示出他在領導能力上的優勢。他們認為，列根將通過一系列措施，來解決國內的經濟問題，從而鞏固其領袖地位。

英議員訪問團離台赴港

【中央社台北二十日電】由英國議員組成的訪問團，已於昨日離開台灣，前往香港。該訪問團在台灣的期間，曾與台灣當局官員進行了廣泛的交流和討論。他們對台灣的經濟發展和社會穩定表示讚賞，並表示將繼續與台灣保持密切的聯繫。訪問團的成員包括來自英國的議員和專家，他們在台灣的行程為期數日。

改善中英關係 台灣與英國貿易連年增加

【中央社台北二十日電】據統計，台灣與英國的貿易額在過去幾年裡，一直呈現增長趨勢。這顯示出中英兩國在經濟上的合作日益密切。貿易額的增加，主要得益於雙方在貿易政策上的相互支持和配合。台灣方面表示，將繼續與英國加強貿易往來，以促進經濟的發展。英國方面也表示，將繼續與台灣保持密切的貿易關係，並尋求在更多領域上的合作。

比堅總理辭職 以國提前大選

【美聯社華盛頓二十日電】比利時總理比堅昨日宣佈辭職。比堅在任期間，曾面臨許多政治和經濟上的挑戰。他的辭職，標誌著比利時政局進入了一個新的階段。比利時國王已表示，將接受比堅的辭職，並將在近期內舉行大選。比堅的辭職，引起了國際輿論的廣泛關注。人們對比利時未來的政局發展表示擔憂，並希望比利時能夠在未來的選舉中，選出一個能夠帶領國家走向繁榮富強的領導人。

波蘭第三次劫機事件 在加時被捕

【美聯社華盛頓二十日電】波蘭第三次劫機事件，在加拿大被捕。據悉，這三名劫機者是波蘭人，他們在加拿大境內被警方發現並逮捕。這三名劫機者被控以非法劫持飛機罪。波蘭政府對此表示強烈譴責，並表示將與加拿大政府合作，追究這三名劫機者的法律責任。加拿大政府也表示，將全力配合波蘭政府的調查，並確保這三名劫機者受到公正的審判。

列根提名 國防部長

【美聯社華盛頓二十日電】列根昨日宣佈提名卡盧斯為國防部長。卡盧斯在軍事領域擁有豐富的經驗，曾擔任過多個重要職務。他的提名，顯示出列根在國防問題上的重視。卡盧斯在獲提名後表示，將全力履行國防部長的職責，並為國家的安全做出貢獻。列根的此項提名，得到了許多軍事專家和國際觀察家的支持。他們認為，卡盧斯的任命，將有助於加強美國的國防力量，並維護世界和平。

【美聯社華盛頓二十日電】列根昨日宣佈提名卡盧斯為國防部長。卡盧斯在軍事領域擁有豐富的經驗，曾擔任過多個重要職務。他的提名，顯示出列根在國防問題上的重視。卡盧斯在獲提名後表示，將全力履行國防部長的職責，並為國家的安全做出貢獻。列根的此項提名，得到了許多軍事專家和國際觀察家的支持。他們認為，卡盧斯的任命，將有助於加強美國的國防力量，並維護世界和平。

美國對八一年的展望

【美聯社華盛頓二十日電】美國對八一年的展望，充滿了挑戰和機遇。專家認為，美國在八一年將面臨許多經濟和社會問題，但同時也擁有許多發展的機會。美國政府表示，將採取一系列措施，來解決國內的經濟問題，並促進社會的穩定。專家們認為，美國在八一年的發展，將取決於政府能否有效地解決國內的問題，並與國際社會保持密切的合作。

蘇軍入侵阿富汗 受到阿人民反擊

【美聯社華盛頓二十日電】蘇聯軍隊入侵阿富汗後，受到了阿富汗人民的強烈反擊。阿富汗人民紛紛拿起武器，與蘇聯軍隊展開了激烈的戰鬥。蘇聯軍隊在阿富汗的行動，引起了國際輿論的廣泛關注。許多國家紛紛表示，將支持阿富汗人民的抗爭，並對蘇聯的行動表示譴責。蘇聯政府則辯稱，其行動是為了維護阿富汗的穩定和統一，並表示將繼續在阿富汗進行軍事行動。

法核子提煉廠 發生神秘火警

【美聯社華盛頓二十日電】法國的一家核子提煉廠，昨日發生了一場神秘火警。火警發生後，該廠立即採取了緊急措施，並疏散了廠內的工作人員。目前，火警的原因仍在調查中。核子提煉廠是一個高度危險的場所，任何火警都可能會導致嚴重的後果。法國政府表示，將全力配合調查，並確保核子提煉廠的安全。

人民日報指責越共 侵略泰國威脅星馬

【美聯社華盛頓二十日電】中國人民日報昨日發表文章，指責越共侵略泰國，並威脅星加坡和馬來西亞。文章指出，越共的行動已經嚴重威脅到了東南亞地區的和平和穩定。中國政府表示，將與泰國、星加坡和馬來西亞政府合作，共同維護地區的和平和穩定。越共方面則辯稱，其行動是為了維護國家的獨立和主權，並表示將繼續在泰國進行軍事行動。

中共領袖陳雲等 力主免江青一死

【美聯社華盛頓二十日電】中國共產黨領袖陳雲等，昨日力主免江青一死。江青是中國前領導人毛澤東的夫人，她因涉嫌多起政治事件而受到嚴厲的批評。陳雲等領袖認為，江青在政治上的過失，應該得到寬恕，並表示將採取一系列措施，來解決國內的政治問題。然而，也有一些人對陳雲等的此種做法表示擔憂。他們認為，免江青一死，可能會導致國內的政治混亂，並影響到國家的穩定。

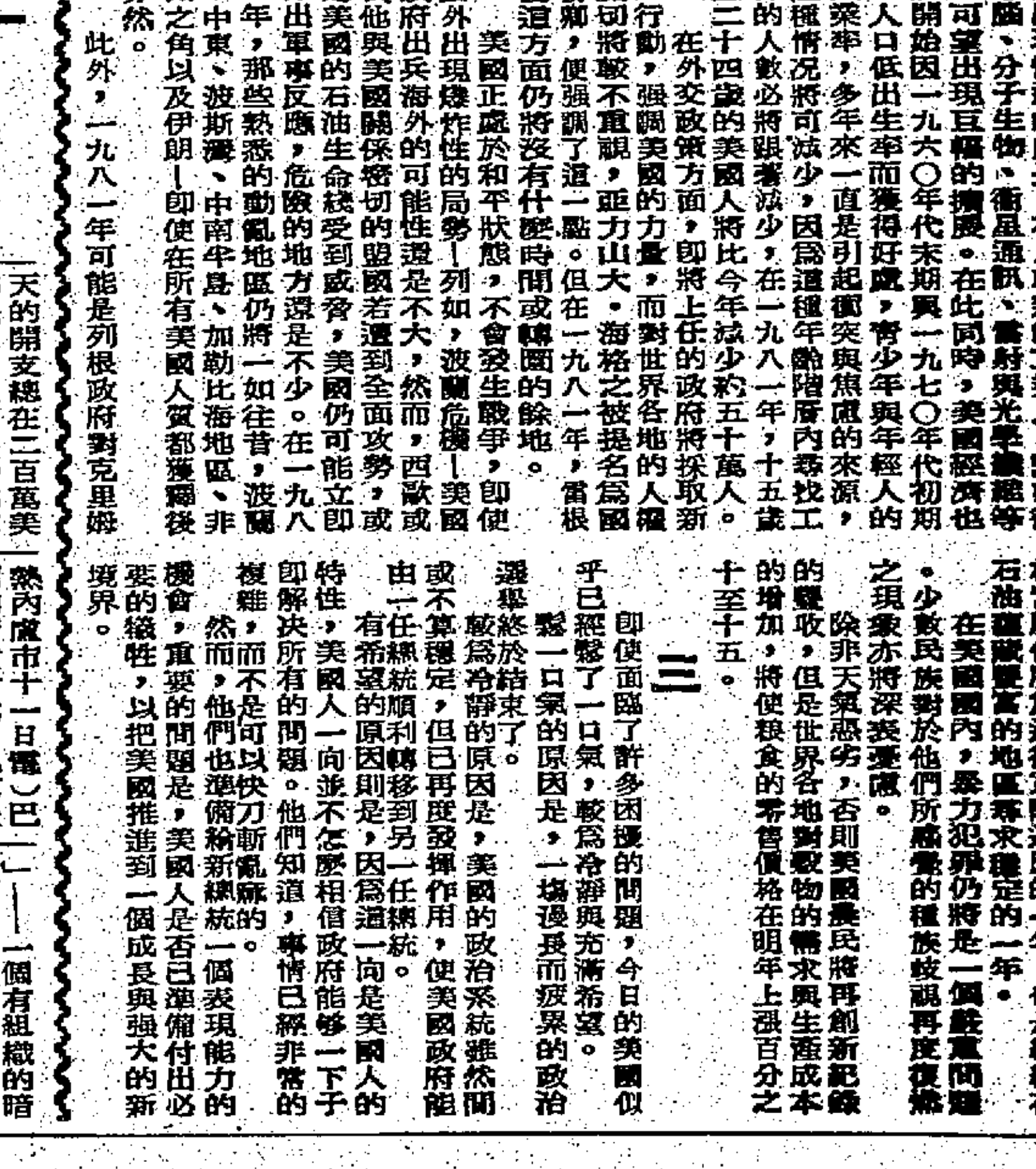
巴西第一 屠殺事件 屠殺不窮

【美聯社華盛頓二十日電】巴西第一屠殺事件，屠殺不窮。據悉，在巴西境內，發生了多起針對少數民族的屠殺事件。這些屠殺事件引起了國際輿論的廣泛關注。巴西政府表示，將全力配合調查，並確保這些屠殺事件的兇手受到法律的制裁。國際社會紛紛表示，將對巴西政府的行動表示支持，並呼籲巴西政府採取措施，來保護少數民族的權利。

李察般病逝

【美聯社華盛頓二十日電】著名演員李察般昨日病逝。李察般在演藝界擁有極高的聲望，曾主演過多部膾炙人口的電影。他的病逝，引起了國際輿論的廣泛關注。李察般的家人表示，李察般是在睡夢中病逝的，享年六十歲。李察般的去世，是演藝界的一大損失。

【美聯社華盛頓二十日電】著名演員李察般昨日病逝。李察般在演藝界擁有極高的聲望，曾主演過多部膾炙人口的電影。他的病逝，引起了國際輿論的廣泛關注。李察般的家人表示，李察般是在睡夢中病逝的，享年六十歲。李察般的去世，是演藝界的一大損失。



中國武漢市西門外，一名婦女在市場上購買蔬菜。背景中可見其他市民和市場攤位。

人民日報指責越共 侵略泰國威脅星馬

【美聯社華盛頓二十日電】中國人民日報昨日發表文章，指責越共侵略泰國，並威脅星加坡和馬來西亞。文章指出，越共的行動已經嚴重威脅到了東南亞地區的和平和穩定。中國政府表示，將與泰國、星加坡和馬來西亞政府合作，共同維護地區的和平和穩定。越共方面則辯稱，其行動是為了維護國家的獨立和主權，並表示將繼續在泰國進行軍事行動。

法核子提煉廠 發生神秘火警

【美聯社華盛頓二十日電】法國的一家核子提煉廠，昨日發生了一場神秘火警。火警發生後，該廠立即採取了緊急措施，並疏散了廠內的工作人員。目前，火警的原因仍在調查中。核子提煉廠是一個高度危險的場所，任何火警都可能會導致嚴重的後果。法國政府表示，將全力配合調查，並確保核子提煉廠的安全。

中共領袖陳雲等 力主免江青一死

【美聯社華盛頓二十日電】中國共產黨領袖陳雲等，昨日力主免江青一死。江青是中國前領導人毛澤東的夫人，她因涉嫌多起政治事件而受到嚴厲的批評。陳雲等領袖認為，江青在政治上的過失，應該得到寬恕，並表示將採取一系列措施，來解決國內的政治問題。然而，也有一些人對陳雲等的此種做法表示擔憂。他們認為，免江青一死，可能會導致國內的政治混亂，並影響到國家的穩定。

巴西第一 屠殺事件 屠殺不窮

【美聯社華盛頓二十日電】巴西第一屠殺事件，屠殺不窮。據悉，在巴西境內，發生了多起針對少數民族的屠殺事件。這些屠殺事件引起了國際輿論的廣泛關注。巴西政府表示，將全力配合調查，並確保這些屠殺事件的兇手受到法律的制裁。國際社會紛紛表示，將對巴西政府的行動表示支持，並呼籲巴西政府採取措施，來保護少數民族的權利。

李察般病逝

【美聯社華盛頓二十日電】著名演員李察般昨日病逝。李察般在演藝界擁有極高的聲望，曾主演過多部膾炙人口的電影。他的病逝，引起了國際輿論的廣泛關注。李察般的家人表示，李察般是在睡夢中病逝的，享年六十歲。李察般的去世，是演藝界的一大損失。

人民日報指責越共 侵略泰國威脅星馬

【美聯社華盛頓二十日電】中國人民日報昨日發表文章，指責越共侵略泰國，並威脅星加坡和馬來西亞。文章指出，越共的行動已經嚴重威脅到了東南亞地區的和平和穩定。中國政府表示，將與泰國、星加坡和馬來西亞政府合作，共同維護地區的和平和穩定。越共方面則辯稱，其行動是為了維護國家的獨立和主權，並表示將繼續在泰國進行軍事行動。

法核子提煉廠 發生神秘火警

【美聯社華盛頓二十日電】法國的一家核子提煉廠，昨日發生了一場神秘火警。火警發生後，該廠立即採取了緊急措施，並疏散了廠內的工作人員。目前，火警的原因仍在調查中。核子提煉廠是一個高度危險的場所，任何火警都可能會導致嚴重的後果。法國政府表示，將全力配合調查，並確保核子提煉廠的安全。

薩爾瓦多左派游擊隊 宣佈最後攻勢 首都多處激戰

左派稱要在列根上台前奪權

【本報多明尼加城二十日電】薩爾瓦多左派游擊隊，在二十日宣佈最後攻勢，並稱要在列根總統上台前奪取政權。據悉，左派游擊隊在二十日晨，向首都聖薩爾瓦多發動了猛烈的進攻，並在多處地區與政府軍展開了激烈的戰鬥。左派發言人表示，他們將繼續戰鬥，直到取得勝利為止。

台灣立工技學院登山隊 十二人失蹤六天 終被直升機發現

【本報台北二十日電】台灣立工技學院登山隊，在二十日宣佈，該隊在登山過程中，有十二名隊員失蹤六天，終被直升機發現。據悉，該隊在二十日晨，向玉山山頂進發，但在途中，有十二名隊員失蹤。經過六天的尋找，終於在二十日，被直升機發現。

出指賽馬家專生求外野 忽疏五犯隊山登 蹟奇是救獲部全

【本報台北二十日電】台灣立工技學院登山隊，在二十日宣佈，該隊在登山過程中，有十二名隊員失蹤六天，終被直升機發現。據悉，該隊在二十日晨，向玉山山頂進發，但在途中，有十二名隊員失蹤。經過六天的尋找，終於在二十日，被直升機發現。

門鷄場發生爆炸 兩死七十四受傷

【本報多明尼加城二十日電】薩爾瓦多左派游擊隊，在二十日宣佈最後攻勢，並稱要在列根總統上台前奪取政權。據悉，左派游擊隊在二十日晨，向首都聖薩爾瓦多發動了猛烈的進攻，並在多處地區與政府軍展開了激烈的戰鬥。左派發言人表示，他們將繼續戰鬥，直到取得勝利為止。

印度巴士撞樹 十三死廿受傷

【本報新德里二十日電】印度發生一起嚴重的巴士撞樹事故，造成十三人死亡，二十人受傷。據悉，這起事故發生在二十日晨，一輛載有乘客的巴士，在行駛過程中，突然失控，撞向路旁的一棵大樹。事故發生後，當地警方立即展開了調查。

利比亞合併中非 法派兵增援中非 廿四小時內出動第二批軍隊

【本報利比亞二十日電】利比亞政府宣佈，將與中非共和國合併，並派兵增援中非。據悉，利比亞政府將在二十四小時內，出動第二批軍隊，前往中非共和國。此外，利比亞政府還宣佈，將與中非共和國簽署一項和平協議。

訂請五今 滿連
座即場天 日
!貴牌字金保又信發行司公龍欣
!至七一更 骨露胆大
!娃街第勝 座定速火。

殺道

HOUSE ON THE EDGE OF THE PARK

之林汀姬 莉貝妮安 斯希衛大

出百手練：狼色狼、暴施德變：子君僑
殺可白皆：子胚境、露露性獸：森過大

九第十
天金三榮
巨無敵今項獲

天大沖

製作成本第一
明星陣容第一
歐雲亞倫最佳

THE TOWERING INFERNO

映獻週二第
映獻週二第

亞條橙

克力比冠利丹史

五天權首九榮
場天：映龍獲

王羽在台北餐廳
遭人襲擊受重傷
身中七刀大腿一處砍斷動脈
警方救援王請刑警不要告訴

王羽在台北餐廳

遭人襲擊受重傷
身中七刀大腿一處砍斷動脈
警方救援王請刑警不要告訴

影李·發潤周
仕則鄭·國術伍
天梁·君小周
恩蘭梁·英淑鄭
言白

鬼異電影

下期獻映

白對語粵
杰英王

請四滿早 歡大受
場早場 獎片巨像金項六獲榮

齊瓦哥醫生

DOCTOR ZHIVAGO

夫里沙馬奧
蒂絲姬莉萊
靈別卓婷拉謝
加德史洛

踏浪而來

踏浪而來

踏浪而來

法犯法知

法犯法知

法犯法知

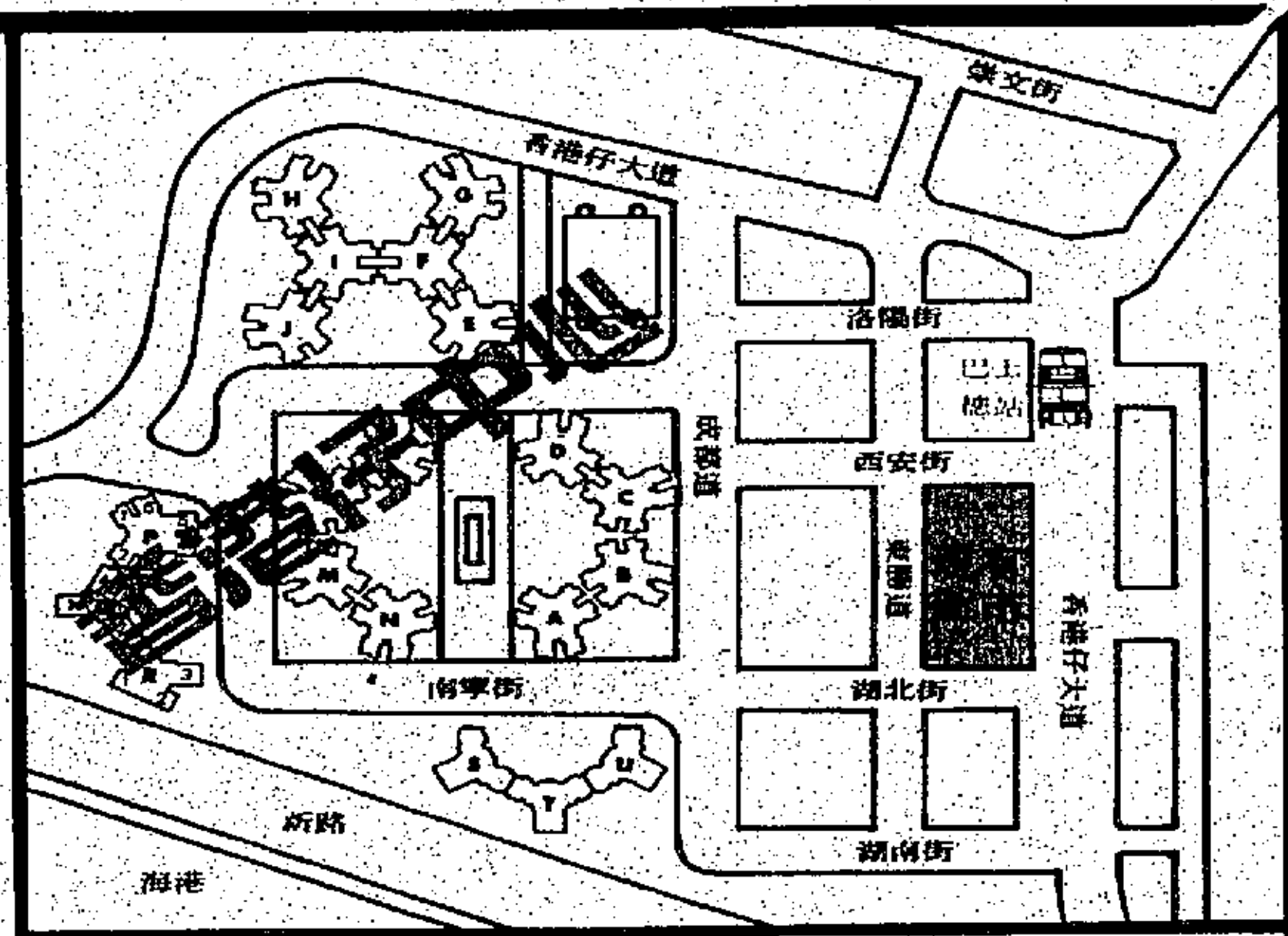
香港仔中心

地旺人旺生意旺

港島南區最大及最現代化之購物娛樂中心

第二期商業單位已開始出租

- 香港仔中心第一期商業單位已全部租出，營業中的有南區最大之酒樓及百貨公司。另有銀行、麥當奴、百佳超級市場等等各行各業。
- 中心內共有2,788個住宅單位，入住後居民總數約為15,000人。商場備有中央冷氣系統，佔地總面積約344,000平方呎。
- 香港仔中心座落於香港仔之心臟地帶最旺區域，車水馬龍，人來人往，佔盡天時地利，將成為港島南區（香港仔、鴨脷洲、華富、薄扶林）最大、最現代化及設備最好之購物娛樂中心。



請即聯絡
和記地產代理有限公司
香港夏慤道和記大廈23樓(22字)
電話:5-213241-9



中國“五羊牌”水泥規格致客戶啟事

啟者：本公司連日來接獲客戶垂詢有關國產“五羊牌”水泥是否在本港市場有500號及600號兩種規格同時出售事，特作聲明如下：

(一)本公司廿餘年來即承香港華潤公司委為本港地區之“五羊牌”水泥總經銷商，所有經由敝公司售出之“五羊牌”水泥，其規格均屬標準之600號優質品，絕無500號規格。此類600號“五羊牌”水泥，係經國內有關技術部門，按照國家標準嚴格檢定始行出口，故其標準不獨保證符合英國 B.S. 12: PART 2, 1978 規定，而且亦是至目前為止唯一最能夠適應本港環境採用之國產水泥。

(二)國產“五羊牌”水泥，業經香港華潤公司於1965年向香港商標註冊處辦理登記。并由中國五金礦產進出口總公司委託華潤公司總代理。因此，本公司對於非經由本公司委託直接來貨之任何規格“五羊牌”水泥，不承擔任何責任。對冒用“五羊牌”水泥和不經本公司私自運往港銷售“五羊牌”水泥者，本公司保留法律追究之權利。謹請各用戶特別留意，切勿誤購以600號或其他規格混充本公司總經銷之600號優質“五羊牌”水泥。

(三)本公司對在本港市場以500號規格混充600號規格發售之“五羊牌”水泥，有權向有關方面追訴。同時，對不依本公司規定市場價格出售之混充品，不負任何責任。

中國“五羊牌”水泥總經銷
香港華人企業有限公司謹啟

一九八一年元月七日

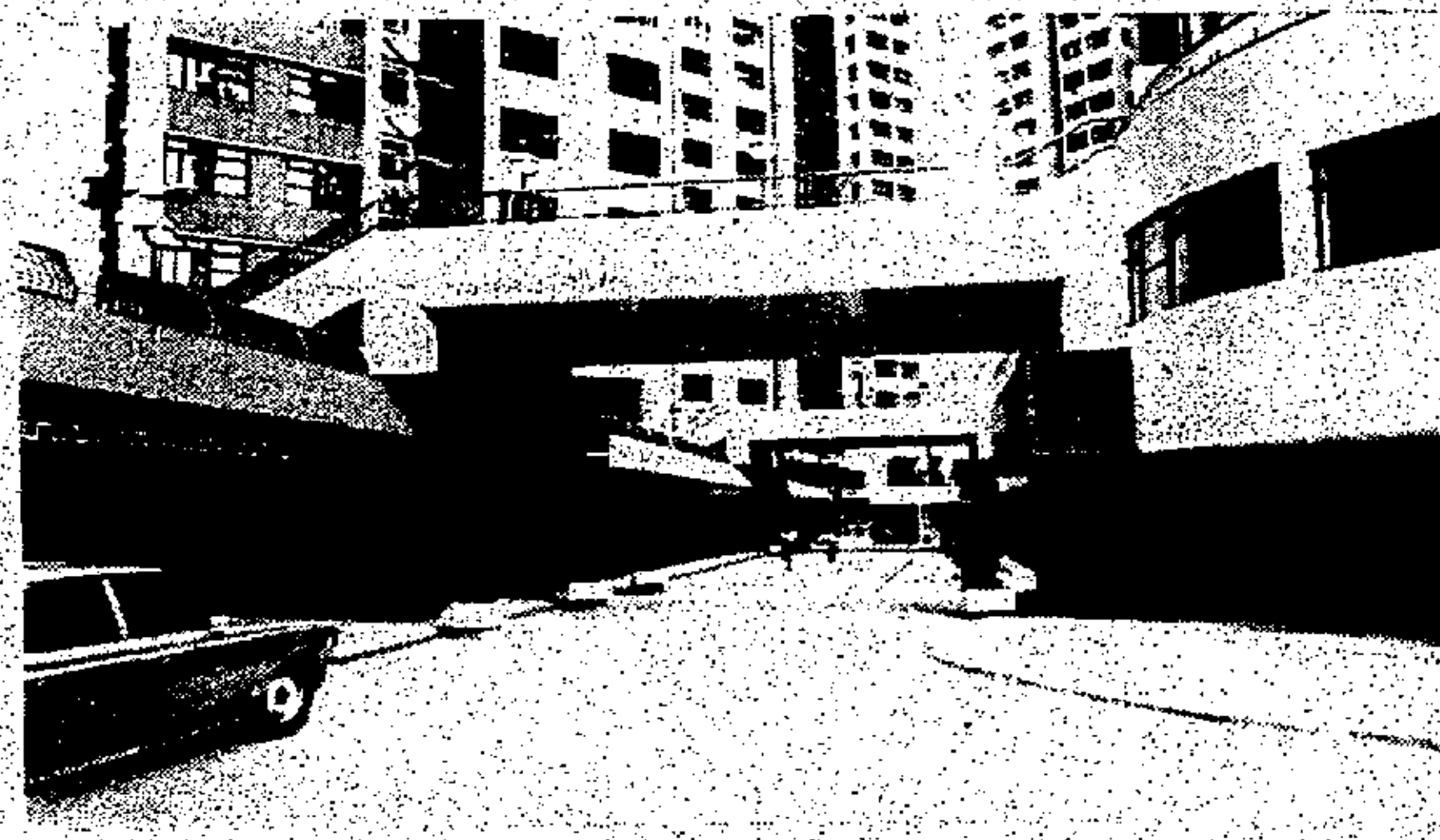
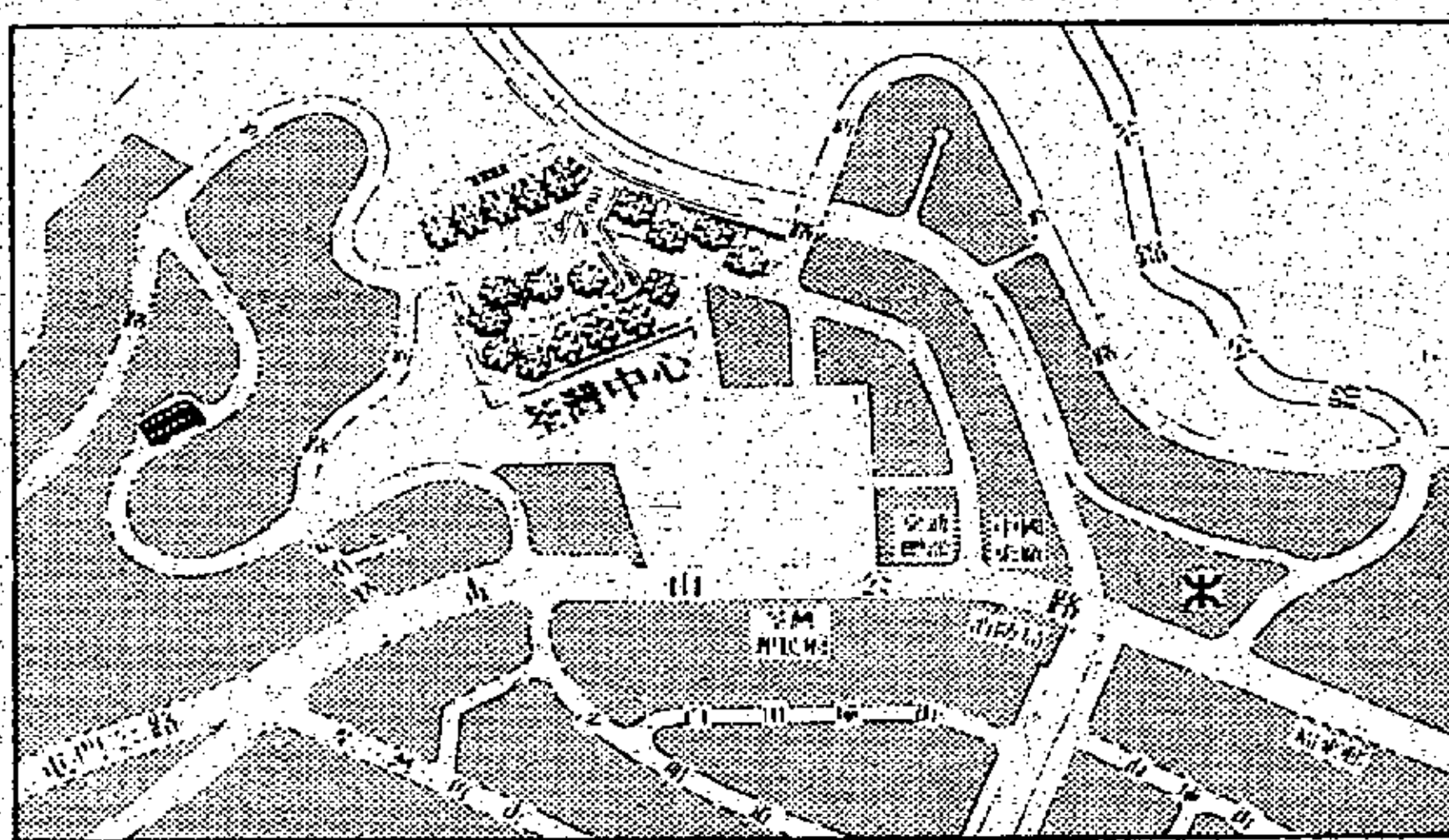
荃灣220號地段
(由中國染廠側鄰轉入)

荃灣中心商場

裝修華麗，冷氣設備，即買即可營業

單位面積大小俱備，合門市行業
超值旺舖每呎售 \$720 起
首期成半，十二年分期付款
三個月內免供免息

新鴻基地產 香港中區康樂大廈22樓 5-222083
本地盤售樓處 12-406425 (假日照常)



第一期開始發售
欲免向隅，洽購從速
規模龐大，附設停車場
泊位充足

銅鑼灣永興街33至39號

昌盛洋樓

已有入伙紙



每呎只售八百餘元起
銅鑼灣地點，平過他區價錢
一廳兩房只售三十六萬餘元

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001 (十線)

廖創興企業有限公司
香港中環德輔道中24號
電話：5-253178 (三線)

永安企業公司
香港告士打道42號二十樓
電話：5-276521 (三線)

- 柚木地板
- 柚木房門
- 乳膠牆身
- 暗線電燈
- 顏色潔具
- 防盜系統

會總夜樓酒大宮皇洋海

場面偉大 氣派豪華
團年夜飯 發財春茗
譽滿港九 世界一流
喜筵籌酌 榮觀價平
堂皇貴賓廳 富麗大禮堂
備有全新金碧輝煌之勞斯萊斯房車
免費作迎親花車之用
五十席以上可全包夜總會並有娛樂
地方免收入場

十大名菜 歡迎預定

新滿漢席四頭網鮑全席特價七千五百元
一寶龍翅網鮑全席特價四千九百五十元
二寶龍翅網鮑全席特價四千九百五十元
三寶龍翅網鮑全席特價三千三百元
四寶龍翅網鮑全席特價一千八百八十元
五寶龍翅網鮑全席特價一千三百八十元
六寶龍翅網鮑全席特價一千三百八十元
七寶龍翅網鮑全席特價一千三百八十元
八寶龍翅網鮑全席特價一千三百八十元
九寶龍翅網鮑全席特價一千三百八十元
十寶龍翅網鮑全席特價一千三百八十元

一五一七六六：話電 早請座定 九港通觀 較比迎歡 賓酬在志

即日接受報名
HKEE PTMAY LCC 報考中心
地址：香港中環皇后大道中15號
電話：5-253001 (十線)

葵涌地王廠房

- 鄰近貨櫃碼頭 地下鐵路車站
- 交通四通八達 環境好工友多

開始出售 合各行業 獨立廁所

永康工業大廈 面積由793呎至10312呎 每呎只售205元起

永健工業大廈 面積由793呎至10312呎 每呎只售205元起

怡華置業有限公司 益新置業有限公司

灣仔大道東37-59A號
東美商業中心
寫字樓及舖位
特價租售
電話5-229162 271821

葵涌貨倉有限公司
聘請：(一) 重型吊機維修助理，月薪\$500元起須對電器及機械控制有經驗及有保業經驗，有冷氣及渠務工作經驗者優先錄取。
(二) 重型吊機控制員，月薪1600元起中學程度，無須經驗。
歡迎對電器及機械有興趣者申請。
請電12-249408 余先生約定接見時間。

香港保護兒童會
有鑒於家庭暴力，兒童身體及心理健康，特設此等無償諮詢及輔導服務，凡有兒童受虐或家庭暴力，請向本會求助，本會將派員探訪，提供法律及社會工作，協助受害者，但務求實效，工作時受僱員與助人之計劃，希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加會員與助平費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄交灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉水電局不勝感荷。

聘請男性記者
某文化機構聘請男性記者多名，凡大專院校或英中畢業，對新聞事業有興趣者，請函本報信箱第三三三號，詳列學歷，履歷及近照，合則約試，有經驗者優先錄用。

本港新聞

華僑日報讀者救童助學運動撥款

資助各鄉校 建成助學亭

新界離島地區供學子休憩避陰

【本報訊】華僑日報讀者救童助學運動籌委會，現正展開第二期籌款活動，共籌得款項三萬四千餘元，除撥充各鄉校，並撥充新界離島地區供學子休憩避陰之助學亭。該會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之教育設施，並為貧苦學童提供資助。第二期籌款活動，除向各界人士募捐外，並向各鄉校及社會團體籌款。目前，已籌得款項三萬四千餘元，除撥充各鄉校，並撥充新界離島地區供學子休憩避陰之助學亭。該會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之教育設施，並為貧苦學童提供資助。第二期籌款活動，除向各界人士募捐外，並向各鄉校及社會團體籌款。目前，已籌得款項三萬四千餘元，除撥充各鄉校，並撥充新界離島地區供學子休憩避陰之助學亭。

鳳凰山與台南獅會結盟

籌款改善離島醫療服務

【本報訊】鳳凰山獅會，昨（廿）日與台南獅會結盟，並籌款改善離島醫療服務。該會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之醫療服務，並為貧苦病童提供資助。台南獅會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之醫療服務，並為貧苦病童提供資助。台南獅會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之醫療服務，並為貧苦病童提供資助。台南獅會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之醫療服務，並為貧苦病童提供資助。

處事辦區南署社 公辦厦大漁業遷

【本報訊】社務處辦事處，昨（廿）日遷往厦門路新址辦公。該處主任陳永發表示，該處自成立以來，一直致力於改善離島地區之社會服務，並為貧苦居民提供資助。社務處主任陳永發表示，該處自成立以來，一直致力於改善離島地區之社會服務，並為貧苦居民提供資助。社務處主任陳永發表示，該處自成立以來，一直致力於改善離島地區之社會服務，並為貧苦居民提供資助。社務處主任陳永發表示，該處自成立以來，一直致力於改善離島地區之社會服務，並為貧苦居民提供資助。



黃大仙區陸運會開幕

各項成績破紀錄

【本報訊】黃大仙區陸運會，昨（廿）日在黃大仙體育館舉行開幕典禮。該會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之體育設施，並為貧苦居民提供資助。黃大仙區陸運會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之體育設施，並為貧苦居民提供資助。黃大仙區陸運會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之體育設施，並為貧苦居民提供資助。黃大仙區陸運會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之體育設施，並為貧苦居民提供資助。

黃大仙區陸運會，昨（廿）日在黃大仙體育館舉行開幕典禮。該會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之體育設施，並為貧苦居民提供資助。黃大仙區陸運會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之體育設施，並為貧苦居民提供資助。黃大仙區陸運會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之體育設施，並為貧苦居民提供資助。黃大仙區陸運會主席陳永發表示，該會自成立以來，一直致力於改善離島地區之體育設施，並為貧苦居民提供資助。



黃大仙區陸運會開幕典禮，各運動員在場上競技。



匯豐特設「安居易」助您買樓快且易

匯豐財務特設之「安居易」貸款買樓計劃，條件特別優厚，手續簡便。

住宅樓宇貸款額可高達樓價八成，攤還年期長達十五年，並可採用匯豐自動轉賬服務，輕而易舉。

申請書送回後一星期內，會有消息回覆申請人，快捷得多。

匯豐財務乃匯豐銀行附屬機構，實力雄厚，您可到匯豐分行索取申請書及查詢或到匯豐財務十四個接洽處辦理，極為方便。

欲知最靠近府上之匯豐財務接洽處地址，請致電5-7908221。

匯豐財務有限公司
總行：香港禮頓道77號禮頓中心十樓
電話：5-7908221 香港郵箱838號

開業啓事

本公司謹訂於一九八一年一月十二日（星期一）於中環雲咸街八號遠東交易所大廈一五〇三室，開始營業，忠誠代客買賣香港股票事宜。

新承昌證券公司謹啓

（香港遠東交易所會員）
電話：五一式壹四二五二一七

視力中心(香港)有限公司

全港首創視力診所

負責人：邱泰年
為使市民得到正確護眼常識及健康的視力
現邀請各界人士光臨驗眼

澳洲大學文憑驗光師為閣下服務

本公司銅鑼灣分行將於二月中旬開幕
地址：香港銅鑼灣渣甸坊京華中心602室

九龍彌敦道363-373號恒成大廈1007室(即普慶對面)
電話：3-321841 星期一至六 上午十時至下午七時半

本港新聞

警方在灣仔區掃蕩黑底人物

連日百多人帶署已有七人落案

【特訊】警方連日在灣仔區掃蕩黑底人物，連日百多人帶署已有七人落案。警方在灣仔區掃蕩黑底人物，連日百多人帶署已有七人落案。警方在灣仔區掃蕩黑底人物，連日百多人帶署已有七人落案。

僑港白廟同鄉會三十一週年會慶

新理監事行就職禮



【特訊】僑港白廟同鄉會三十一週年會慶，新理監事行就職禮。僑港白廟同鄉會三十一週年會慶，新理監事行就職禮。僑港白廟同鄉會三十一週年會慶，新理監事行就職禮。

嘉華公司酒會介紹新混泥土廠成立

每月產量六千六百萬立方

【特訊】嘉華公司酒會介紹新混泥土廠成立，每月產量六千六百萬立方。嘉華公司酒會介紹新混泥土廠成立，每月產量六千六百萬立方。嘉華公司酒會介紹新混泥土廠成立，每月產量六千六百萬立方。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

九巴一七〇號總站何不遷往禾輦邨

【特訊】九巴一七〇號總站何不遷往禾輦邨。九巴一七〇號總站何不遷往禾輦邨。九巴一七〇號總站何不遷往禾輦邨。

面督當年

一九六六年一月二十二日。元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

【特訊】元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。元朗發生匪徒搶劫案，元朗發生匪徒搶劫案。

牛頭角區現成酒樓平售

牌照 傢俬 冷氣 設備齊全 (即可營業)
二三四樓 15,000餘呎
地下一層 1,200餘呎
洽購處：中環士丹利街22號登寶大廈21樓
電話 H 225854 211316 陳洽

九龍塘式 百家樂別墅

全部裝修，時租週遊，歡迎日租
尖沙咀或灣仔，31號或灣仔，31號
訂座 0665676 0665622
北角 富苑別墅
耗資百萬設計一流
80年款 園外享受
訂座 0614388 0638068
北角七姊妹道25-31號二樓
即德輔道中34號德豐大廈12樓
(設有停車場在本座15號)

中國機製水泥空心磚

質輕堅固，規格標準，常備現貨，即購即送。
規格：343×76×153mm (13 1/2"×3"×6")
343×102×153mm (13 1/2"×4"×6")
新民利貿易有限公司 3-948221

最新影印機消息

濕機 換乾機 有腦 變電腦
歡迎任何牌子“濕式”或“有腦”影印機用戶向本公司更換
東芝牌 TOSHIBA BD-608型
100%乾式微型電腦控制普通紙影印機
電話通知即可獲得免費示範
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興隆大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

基商業大廈

地下旺舖 樓上高級寫字樓
玻璃幕牆，設計新穎
全層一伙，豪華設備
獨立廁所，分層獨立
冷氣系統
首期一成，特惠分期
建築期內，不計利息
套大發展 5-255211
德輔道中34號德豐大廈12樓

中國機製水泥空心磚

質輕堅固，規格標準，常備現貨，即購即送。
規格：343×76×153mm (13 1/2"×3"×6")
343×102×153mm (13 1/2"×4"×6")
新民利貿易有限公司 3-948221

寶蓮寺大澳水鄉遊

華僑日報讀者七海旅行團
① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美素齋
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
日期：1月18日(星期日)
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：\$85
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中1702室 電話：5-447137

南華早報畫廊

現已開始營業
歡迎參觀選購
世界各博物館內的名家真跡，如達芬奇的蒙娜麗沙，梵高的自畫像，藝術愛好者可以有機會購買回家或辦公室欣賞。南華早報畫廊位於銅鑼灣百達商場有大小多種世界名畫複製品，閣下可自由選擇，價格相宜，每天營業時間由上午十一時至晚上十時。
Post Galleries

PRAKTICA 德國「百佳」單鏡反光相機

幾經改良，精益求精，最新款之德國「百佳」相機
(一)三重對焦水平裂像，微鏡外環及磨砂玻璃。
(二)近測光表記號上，下有加、減符號，作為平衡曝光之用。
(三)MTL-3型機創一機同時可用二種閃光燈。
(四)新型花紋機身表皮，易於緊握，明顯彩色指標易於識別。
(五)新型機身，裝有75種幾經改良之新零件，捲片機件特別靈便。
反光鏡活動已改進至無聲。
「百佳」相機均附有全世界通用之保用証
港、九、澳各大攝影器材商有售
總代理：香港華貿有限公司
香港德輔道中106-108號鴻德大廈9樓
電話：5-452284, 5-452286

本港新聞

神不經正男常子 寓所內自焚喪生

消防員破門入內撲火 警方將案列為自殺

【本報訊】一名神志不清的男子，昨午被發現於何文田區一處民宅內自焚，消防員破門入內撲滅火勢，死者為一名三十歲男子。警方接報後趕到現場，初步調查後，將此案列為自殺。



消防員破門入內撲滅火勢，死者為一名三十歲男子。

法官鑑於被告精神有問題 兄因瑣事操刀傷弟 等候精神報告宣判

【本報訊】一名男子因瑣事與兄弟發生爭執，竟操刀傷及兄弟。法官在審理時，鑑於被告精神有問題，暫緩判罪，等候精神科醫生的報告。被告現年三十二歲，在案發前，曾與兄弟因小事發生爭執，被告一時氣憤，竟操刀傷及兄弟。法官在審理時，鑑於被告精神有問題，暫緩判罪，等候精神科醫生的報告。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高(即五十位)每天收費六十元，三天起碼，最人限利(五十位)加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

惠風牌

超靜型冷暖氣機

ALR 66

6600Btu/hr

3/4 H.P. 冷暖氣

最適合睡房用

只售 \$1495

中國冷氣有限公司

德輔道中德成大廈二樓

電話：5-229025

痛頭

丸地歸風祛

光明行

花露膏 5-412972

花露膏 5-412972

六神仙

清熱消痰

上海萬豐藥廠有限公司

香港北區德輔道中52號 電話：5-781265

康樂

6天高級豪華遊

香港辦事處：大道中14號大夏行1001室

電話：257148-9-0 224765 夜線5870757

郭榮中藥研究院

有三 不孝

功効無窮 歡迎參觀

香港西區正街21號4樓5-487544

下午二時至八時 逢星期六休息

台北

機票+酒店

三晚四天

財神或美麗華大酒店

雙人房 \$990

747豪華客機 天天出發

四季風旅行社

國際大廈2204室 5-451094

聲寶牌收銀機

*自動記錄入帳

*收支找零

*附設乘數功能

*計算快捷

*前後數字顯示

售價由 \$668 起

總代理：樂豐電器有限公司

電話：5-257272(9線)

陳列室電話：5-228380

名廠電子琴出讓

內外完美 音質特佳

免修即用 可供分期

香港洛克道468號地下

電話：5-774236洽

電話：5-769317洽

社團活動簡訊

雅利社中(首屆)演出「雅利」

雅利社中(首屆)演出「雅利」

六神丸

金明六神丸

最贈回

佳送鄉

禮親探

品友親

本報擴展管轄區廣告服務

華僑日報為方便僑胞

部、管轄區及廣告區各

商號居民惠顧廣告起見

即日起開始代辦廣告，如

地產公司代收廣告，如

海運公司代收廣告，如

下商埠A12號

電話：5-688088

吳國平催眠療法

催眠療法

催眠療法

菲律賓

多國已滿 初一加班

祇限30名 報名從速

本團特點：

- 住宿最豪華之半島大酒店。
- 全程乘搭菲律賓航空公司正常班機
- 欣賞菲律賓傳統民族歌舞精彩表演節目。
- 菜式多以中餐為主，適合香港人口味。
- 行程包括馬尼拉、碧瑤、百勝灘、島樂園等。

出發日期：2月5日(年初一)

七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

青衣島山火 燒了廿小時

幸無傷亡山草沒有其他損失

【本報訊】二十個小時的島山火，昨午十二時三十分熄滅。火勢猛烈，燒了廿小時，幸無傷亡，山草沒有其他損失。

涉嫌禁錮輪姦女子 兩名青年押候偵訊

法官接納控方被告保釋請求

【本報訊】兩名涉嫌禁錮輪姦女子的青年，昨午被押解回港，押候偵訊。法官接納控方被告保釋請求。

涉嫌禁錮輪姦女子 兩名青年押候偵訊

法官接納控方被告保釋請求

【本報訊】兩名涉嫌禁錮輪姦女子的青年，昨午被押解回港，押候偵訊。法官接納控方被告保釋請求。

涉嫌禁錮輪姦女子 兩名青年押候偵訊

法官接納控方被告保釋請求

【本報訊】兩名涉嫌禁錮輪姦女子的青年，昨午被押解回港，押候偵訊。法官接納控方被告保釋請求。

新界民政署 大埔新市中心用地 公開競投

大埔新市中心首幅商業/住宅用地

大埔城市地段第4號

面積5012方呎

發展工程須依照政府規格及審定之圖則進行

競投日期：一九八一年一月十四日星期三上午十一時假香港藝術中心壽臣劇院舉行

詳情可向新界民政署總辦事處及各區(離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗)理民府查詢。

新界民政署

本港新聞

案造九港在後先徒歹幫兩 行寶珠兩劫槍持

行寶珠間一道皇英劫行斧槍持匪三 車賊現發警走逃車乘飾金萬十五掠

【特訊】昨日港九兩間珠寶行，連同多件持槍行劫案，共掠走金飾十五萬餘元。昨日下午四時許，北角英皇道一間珠寶行，遭三名持槍匪徒闖入，匪徒持槍搶劫，掠走金飾十五萬餘元。案發後，警方隨即展開調查，並在附近地區搜獲部分金飾。警方表示，三名匪徒在案發後逃往九龍，目前仍在追捕中。

昨日下午四時許，北角英皇道一間珠寶行，遭三名持槍匪徒闖入，匪徒持槍搶劫，掠走金飾十五萬餘元。案發後，警方隨即展開調查，並在附近地區搜獲部分金飾。警方表示，三名匪徒在案發後逃往九龍，目前仍在追捕中。

三匪劫掠事主呼叫 大批警員到場圍捕

【特訊】昨日港九兩間珠寶行，連同多件持槍行劫案，共掠走金飾十五萬餘元。昨日下午四時許，北角英皇道一間珠寶行，遭三名持槍匪徒闖入，匪徒持槍搶劫，掠走金飾十五萬餘元。案發後，警方隨即展開調查，並在附近地區搜獲部分金飾。警方表示，三名匪徒在案發後逃往九龍，目前仍在追捕中。

警方拖走棄置車輛 去年逾一萬二千部 停放街頭七十二小時即屬違例

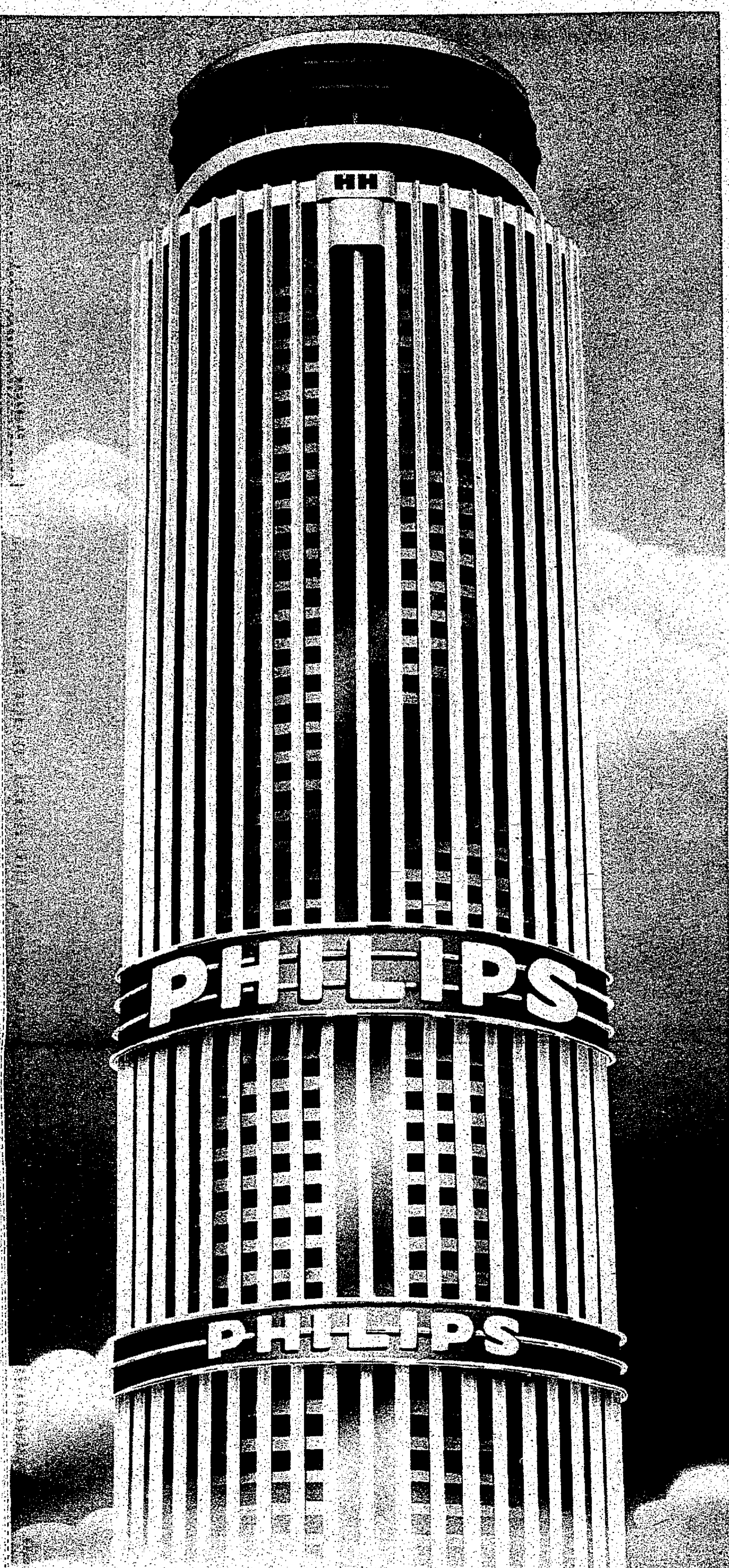
【特訊】警方昨日表示，去年共有超過一萬二千部車輛被拖走，其中大部分是因為長時間停放在街頭而違反交通規則。警方指出，根據現行法規，車輛在街頭停放超過七十二小時即屬違例，警方有權將這些車輛拖走。警方表示，這些被拖走的車輛中，大部分是私家車，也有一些是貨車。警方呼籲市民在停車時應遵守交通規則，以免車輛被拖走。

中區海傍新填地 小販羣訴苦求援

【特訊】中區海傍新填地，由於填地工程進展緩慢，導致該地區的小販生活陷入困境。小販們表示，由於填地工程進展緩慢，該地區的商業活動受到嚴重影響，小販們的生意也隨之減少。小販們向政府求援，希望政府能加快填地工程的進度，以改善該地區的商業環境。

毒吸反傳宜涉水深 賽比球籃青工辦學

【特訊】深水埗區青少年工友籃球賽，旨在提高青少年對毒品危害的認識，並促進他們的身心健康。比賽由區內多個青少年團體聯合舉辦，吸引了眾多青少年參加。比賽內容包括籃球、足球等項目。主辦單位表示，希望通過這次比賽，能向青少年傳達反毒信息，並鼓勵他們參與體育活動。



飛利浦步步高昇

今日遷往合和中心

地址：堅尼地道17號

29字樓：廣告及公關部，會計部，家庭電器部，財務部，行政部。

28字樓：電腦系統部，照明部，專業器材部。

27字樓：中國貿易部，電腦系統部（亞洲區辦事處），電腦資料統籌部，人事部。

新電話總機：

5-283298

飛利浦服務部現仍照舊址辦公，直至另行通知，敬希垂注。

飛利浦

一、二、三、四、五、六

6分鐘有通心粉食嘞！

頂好牌

快熟

雞湯通心粉

頂好牌：美國通心粉，品質靚滑，清潔衛生。

快熟：毋須過冷河，即刻有得食。

雞湯：盒內有上等肥雞製成「家樂牌雞粉」。

通心粉：一盒有四碗，每碗都係幾毫子啫。



◀ 頂好牌快熟雞湯通心粉，集優點於一身 ▶

總代理：美國粟米產品有限公司 電話：3-448163 3-891254-7

本港新聞

去拆年二萬二千七百七十四間 制控受屋寮建僭 用作嚇阻收罰重蕩掃厲嚴 元萬一百達共款罰控拘遭人餘一千

【本報訊】一九八〇年，非法建築及僭建屋宇，被當局查獲，共達二萬二千七百七十四間，其中九百五十五間被勒令停工，其餘一千三百一十九間，則被勒令拆除。當局表示，在過去一年中，共發出禁制令一千三百一十九份，其中九百五十五份被執照，其餘三百六十四份，則被勒令拆除。當局表示，在過去一年中，共發出禁制令一千三百一十九份，其中九百五十五份被執照，其餘三百六十四份，則被勒令拆除。當局表示，在過去一年中，共發出禁制令一千三百一十九份，其中九百五十五份被執照，其餘三百六十四份，則被勒令拆除。

紅十字會慈善義賣 籌募經費興辦學費

【本報訊】紅十字會香港分會，為籌募經費興辦學費，特於本月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行慈善義賣。當日下午二時，在維多利亞公園舉行慈善義賣。當日下午二時，在維多利亞公園舉行慈善義賣。當日下午二時，在維多利亞公園舉行慈善義賣。

長沙灣分區會 訪問深水埗警局

【本報訊】長沙灣分區會，為加強與警方的聯繫，特於本月廿二日（星期日）下午二時，訪問深水埗警局。當日下午二時，在深水埗警局舉行訪問。當日下午二時，在深水埗警局舉行訪問。

大橫湧發生車禍 私家車撞向燈柱

【本報訊】本月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園發生一宗車禍。當日下午二時，在維多利亞公園發生一宗車禍。當日下午二時，在維多利亞公園發生一宗車禍。

四名青年麵檔宵夜 遭十人圍斬兩負傷

【本報訊】本月廿二日（星期日）晚上，在維多利亞公園發生一宗圍毆案。當日晚上，在維多利亞公園發生一宗圍毆案。當日晚上，在維多利亞公園發生一宗圍毆案。

失常男子以物擲人 兩人均受傷

【本報訊】本月廿二日（星期日）晚上，在維多利亞公園發生一宗擲物案。當日晚上，在維多利亞公園發生一宗擲物案。當日晚上，在維多利亞公園發生一宗擲物案。

澳馬伏第二日靜坐 賽馬入場觀眾稀疏

【本報訊】本月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行慈善義賣。當日下午二時，在維多利亞公園舉行慈善義賣。當日下午二時，在維多利亞公園舉行慈善義賣。

馬會發出通告限期至本週三 如不依時上場當自動辭職

【本報訊】馬會方面，為維持賽馬秩序，特於本月廿二日（星期日）下午二時，發出通告。當日下午二時，發出通告。當日下午二時，發出通告。

警方突擊行動 拘十三男兩女

【本報訊】本月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園發生一宗車禍。當日下午二時，在維多利亞公園發生一宗車禍。當日下午二時，在維多利亞公園發生一宗車禍。

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。

工業社會帶來後遺症 二氧化碳含量增加 自然氣候生態失衡 公元二千年平均氣溫提高半度

【本報訊】根據一項科學研究，工業社會帶來後遺症，二氧化碳含量增加，自然氣候生態失衡。公元二千年平均氣溫提高半度。根據一項科學研究，工業社會帶來後遺症，二氧化碳含量增加，自然氣候生態失衡。公元二千年平均氣溫提高半度。

大橫湧發生車禍 私家車撞向燈柱

【本報訊】本月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園發生一宗車禍。當日下午二時，在維多利亞公園發生一宗車禍。當日下午二時，在維多利亞公園發生一宗車禍。

四名青年麵檔宵夜 遭十人圍斬兩負傷

【本報訊】本月廿二日（星期日）晚上，在維多利亞公園發生一宗圍毆案。當日晚上，在維多利亞公園發生一宗圍毆案。當日晚上，在維多利亞公園發生一宗圍毆案。

失常男子以物擲人 兩人均受傷

【本報訊】本月廿二日（星期日）晚上，在維多利亞公園發生一宗擲物案。當日晚上，在維多利亞公園發生一宗擲物案。當日晚上，在維多利亞公園發生一宗擲物案。

澳馬伏第二日靜坐 賽馬入場觀眾稀疏

【本報訊】本月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行慈善義賣。當日下午二時，在維多利亞公園舉行慈善義賣。當日下午二時，在維多利亞公園舉行慈善義賣。

馬會發出通告限期至本週三 如不依時上場當自動辭職

【本報訊】馬會方面，為維持賽馬秩序，特於本月廿二日（星期日）下午二時，發出通告。當日下午二時，發出通告。當日下午二時，發出通告。

警方突擊行動 拘十三男兩女

【本報訊】本月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園發生一宗車禍。當日下午二時，在維多利亞公園發生一宗車禍。當日下午二時，在維多利亞公園發生一宗車禍。

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。

謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感

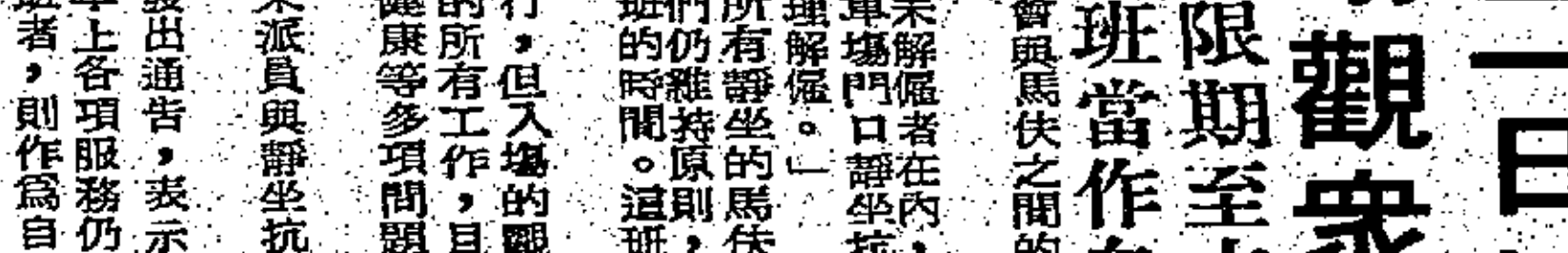
謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



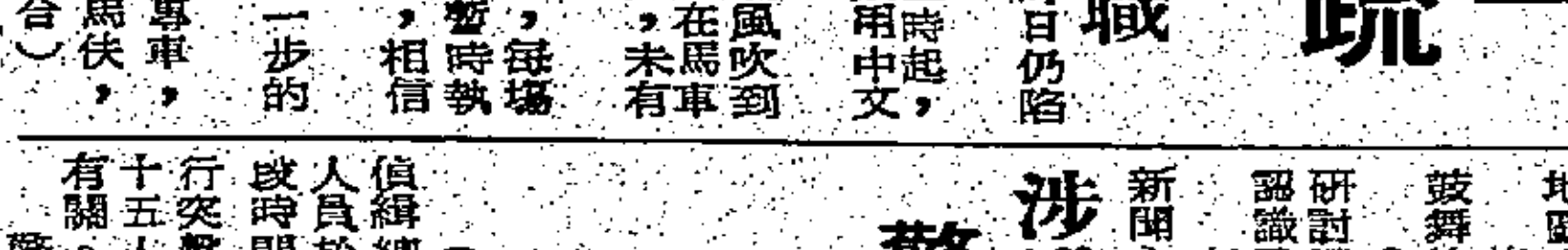
謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



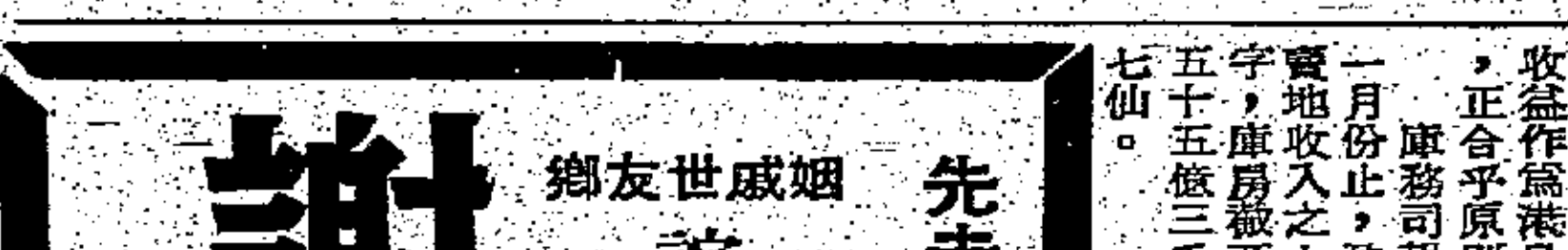
謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



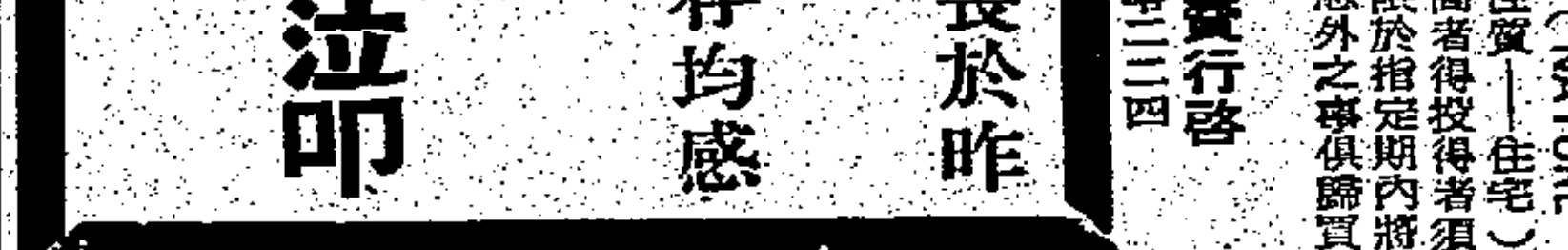
謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



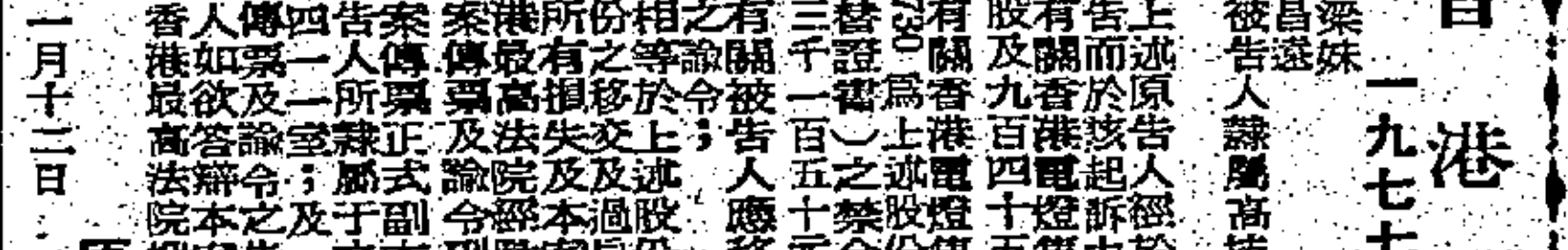
謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



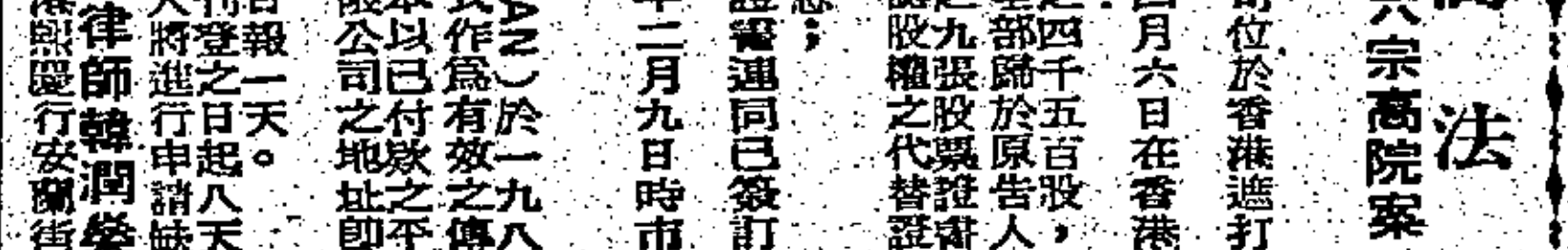
謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



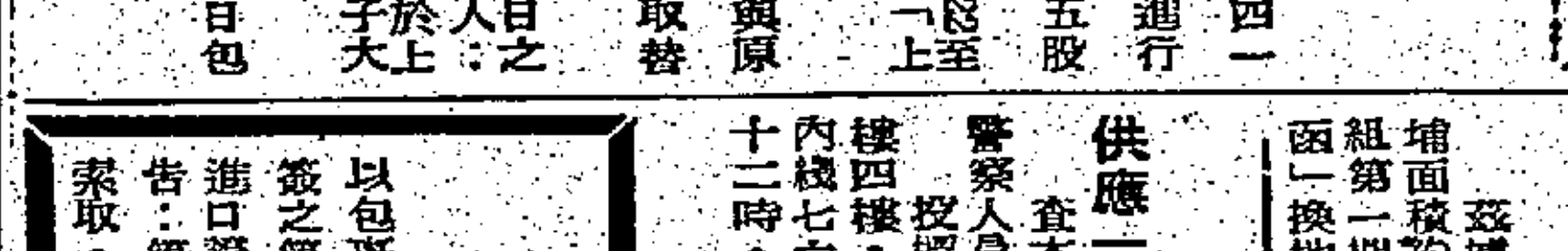
謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



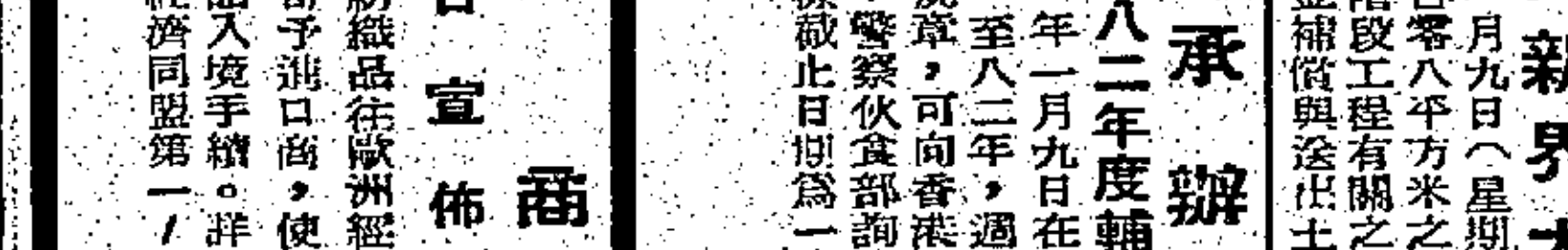
謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



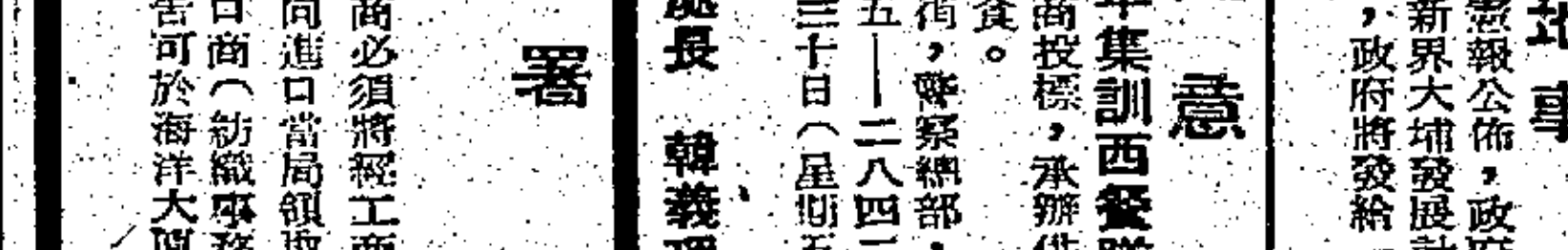
謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。



謝陳公拾壹（見樂）府君之喪於昨。誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感。

工人世界

建築工地意外多引起各方注意

呼籲增設安全主任

指導工人安全操作

同時各工務局亦須加強安全設備

近年來本港建築工地意外頻傳，引起各方注意。據統計，去年共發生建築工地意外一百多宗，其中死亡人數達十多人。這些意外的發生，多由於工人缺乏安全知識，或由於工務局的安全設備不足所致。

為了減少建築工地的意外，有關方面呼籲工務局增設安全主任，指導工人安全操作。安全主任應負責監督工人的安全操作，並確保工務局的安全設備齊全。

社會問題

青年問題

談之經驗友工練熟

有一位工友，他叫阿明，是一個二十多歲的年輕人。他是一個勤快、誠實的人，但由於他缺乏經驗，所以在工作中經常犯錯。他的老闆對他很嚴厲，經常責備他。阿明感到非常沮喪，他不知道該如何改進自己。

後來，他遇到了一位經驗豐富的工友，他叫阿強。阿強告訴阿明，他犯錯的原因是因為他沒有熟練掌握工作技巧。阿強建議阿明，他應該多練習，直到他能夠熟練掌握工作技巧為止。

成功不驕

失敗不餒

在人生旅途中，我們經常會遇到成功和失敗。成功時，我們不要驕傲；失敗時，我們不要餓。我們應該保持一顆平常心，不斷學習和進步。

修進餘工

己自實充

守退攻進

易容較比

在競爭激烈的社會中，我們需要不斷學習和進步。我們應該充實自己，提高自己的競爭力。我們應該學會退守和進攻，在競爭中生存下來。

工務局

地政測量處

地政測量處處長宣佈

尖沙咀貴重官地

定期拍賣

本港新聞

被房署列為「黑六類」

艇戶訴說不公

重申拒絕遷新界要入住市區屋邨

風聲鶴唳，昨午艇戶代表向政府訴苦，指政府將他們列入「黑六類」，是不公平的。他們要求政府重申拒絕遷往新界，並要求入住市區屋邨。

遠東航空學校

招收一九八一年度一至三月份

選修課程新生

報名日期：即日起至一九八一年一月三十一日止。報名地點：遠東航空學校。

行推友工

務服劃計

香港工友服務中心，為工友提供各項服務，包括法律諮詢、就業輔導等。中心歡迎工友前來諮詢。

地政測量處處長宣佈

尖沙咀貴重官地

定期拍賣

拍賣日期：一九八一年二月十二日。拍賣地點：地政測量處。

台灣秀麗景色處處

寶島渡歲樂趣多多

華僑讀者七海台灣春節渡假團餘額無多。台灣風景優美，氣候宜人，是渡歲的絕佳去處。歡迎報名參加渡歲團。

誠聘練習生

年16歲以上學歷不拘但需略懂閱讀英文月薪一千一百元有補水員工福利晉陞機會工作時間早八時半至晚六時持身份證近照學校成績或離職書於辦公時間親臨德輔道中六號19字人事部洽

COMPUTER DIVISION

SYMBOL OF QUALITY * Quality Products, with Quality Support and Service

Sole Agents:

- Ai Business Computers (ABC)
- ANADIX Printers
- Ai Floppy Diskette Programming Systems (FDPS)
- Ontel Intelligent Terminals and Computer Systems
- Sendata Telecommunication Equipment

Service provided:

- Complete turn-key system
- Bureau service
- Facility management
- EDP consultancy
- EDP personnel selection & placement

KONG KING TRADING CO., LTD. (COMPUTER DIVISION)

澳門旅遊服務處

代客訂購澳門機票、新嘉坡酒店及遠東噴射、水翼船及輪船票、不收任何手續費。週一至週六同港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購買。

JANOME

日本七十餘年最具規模之「真善美」衣車廠出品。性能卓越之DB-J706。皮樓、皮具、皮革、手袋、粗線。經銷處：黃保華針車行電話：3-942707。梁錦記針車行電話：3-934211。鑽豐針車行電話：3-704295。

體育

昨埔頭銀牌賽爭持激烈 2-0 海蜂淘汰南華 完場前蔡育瑜傷出南華十人應戰 少林兵晚節不保金顯福梅開二度

【特訊】昨日下午三時，在葵青體育館舉行的「葵青區銀牌足球賽」，由葵青區足球總會主辦，葵青區足球總會與葵青區足球總會兩隊對陣。葵青區足球總會以二比零淘汰南華，完場前蔡育瑜傷出南華十人應戰，少林兵晚節不保金顯福梅開二度。

葵青區足球總會與葵青區足球總會兩隊對陣。葵青區足球總會以二比零淘汰南華，完場前蔡育瑜傷出南華十人應戰，少林兵晚節不保金顯福梅開二度。

葵青區足球總會與葵青區足球總會兩隊對陣。葵青區足球總會以二比零淘汰南華，完場前蔡育瑜傷出南華十人應戰，少林兵晚節不保金顯福梅開二度。

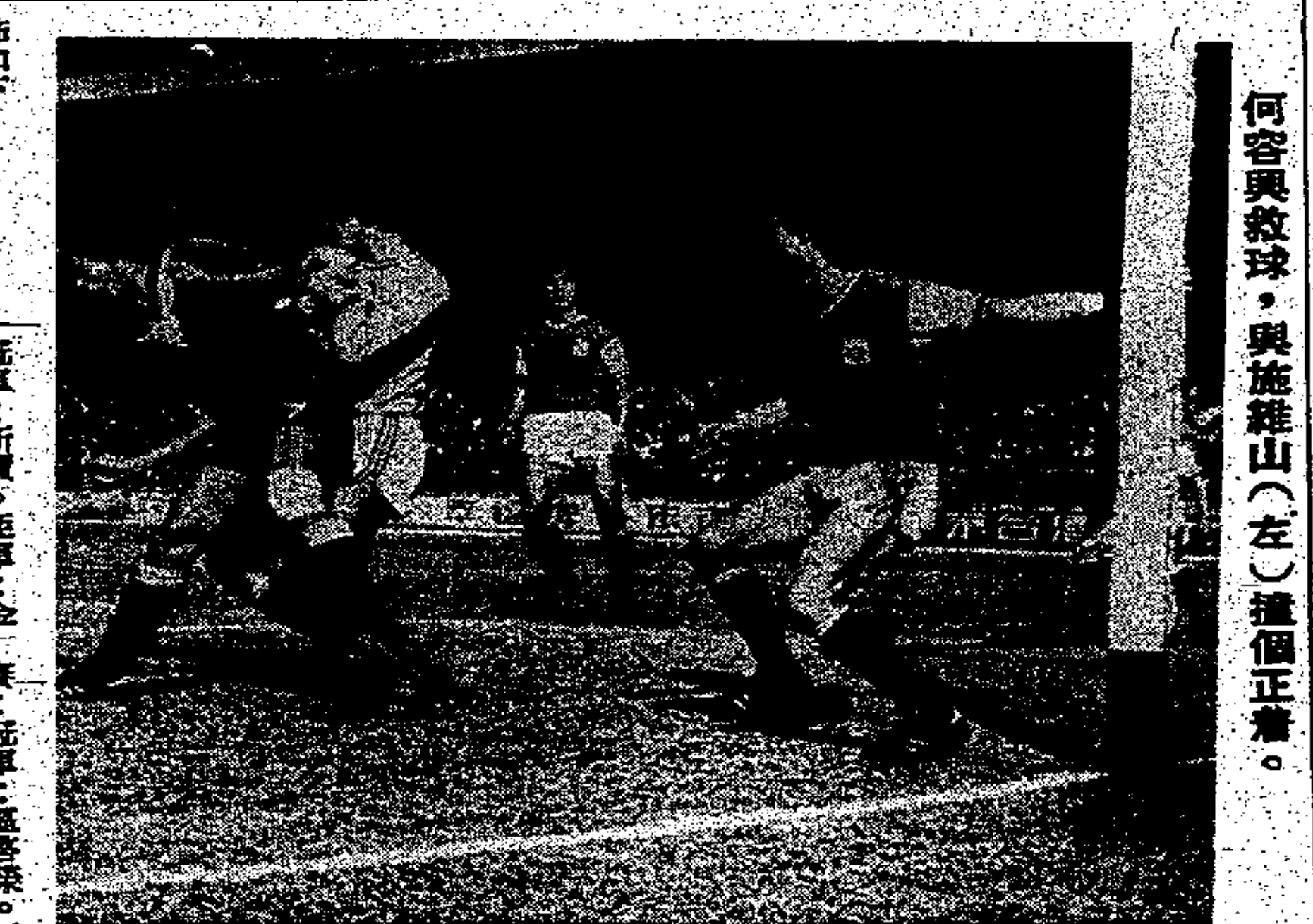
葵青區足球總會與葵青區足球總會兩隊對陣。葵青區足球總會以二比零淘汰南華，完場前蔡育瑜傷出南華十人應戰，少林兵晚節不保金顯福梅開二度。

葵青區足球總會與葵青區足球總會兩隊對陣。葵青區足球總會以二比零淘汰南華，完場前蔡育瑜傷出南華十人應戰，少林兵晚節不保金顯福梅開二度。

葵青區足球總會與葵青區足球總會兩隊對陣。葵青區足球總會以二比零淘汰南華，完場前蔡育瑜傷出南華十人應戰，少林兵晚節不保金顯福梅開二度。

葵青區足球總會與葵青區足球總會兩隊對陣。葵青區足球總會以二比零淘汰南華，完場前蔡育瑜傷出南華十人應戰，少林兵晚節不保金顯福梅開二度。

葵青區足球總會與葵青區足球總會兩隊對陣。葵青區足球總會以二比零淘汰南華，完場前蔡育瑜傷出南華十人應戰，少林兵晚節不保金顯福梅開二度。



烏拉圭奪冠
二比一挫巴西
烏拉圭市民整夜狂歡，在街上慶祝，自一九五〇年獲世界盃後，美夢重溫。

烏拉圭市民整夜狂歡，在街上慶祝，自一九五〇年獲世界盃後，美夢重溫。

吳偉文論戰指出
為輸波關鍵
【特訊】吳偉文在昨日接受訪問時指出，在昨日對陣巴西的比賽中，烏拉圭隊在防守上表現出色，成功阻擋了巴西隊的進攻，最終以二比一獲勝。

吳偉文在昨日接受訪問時指出，在昨日對陣巴西的比賽中，烏拉圭隊在防守上表現出色，成功阻擋了巴西隊的進攻，最終以二比一獲勝。

吳偉文在昨日接受訪問時指出，在昨日對陣巴西的比賽中，烏拉圭隊在防守上表現出色，成功阻擋了巴西隊的進攻，最終以二比一獲勝。

吳偉文在昨日接受訪問時指出，在昨日對陣巴西的比賽中，烏拉圭隊在防守上表現出色，成功阻擋了巴西隊的進攻，最終以二比一獲勝。

印尼足協
財庫空虛
【特訊】印尼足球協會昨日宣佈，由於財庫空虛，印尼足球協會將不得不採取一系列措施，包括裁減員工和削減開支，以維持協會的正常運作。

印尼足球協會昨日宣佈，由於財庫空虛，印尼足球協會將不得不採取一系列措施，包括裁減員工和削減開支，以維持協會的正常運作。

印尼足球協會昨日宣佈，由於財庫空虛，印尼足球協會將不得不採取一系列措施，包括裁減員工和削減開支，以維持協會的正常運作。

印尼足球協會昨日宣佈，由於財庫空虛，印尼足球協會將不得不採取一系列措施，包括裁減員工和削減開支，以維持協會的正常運作。

印尼足球協會昨日宣佈，由於財庫空虛，印尼足球協會將不得不採取一系列措施，包括裁減員工和削減開支，以維持協會的正常運作。

印尼足球協會昨日宣佈，由於財庫空虛，印尼足球協會將不得不採取一系列措施，包括裁減員工和削減開支，以維持協會的正常運作。

印尼足球協會昨日宣佈，由於財庫空虛，印尼足球協會將不得不採取一系列措施，包括裁減員工和削減開支，以維持協會的正常運作。

印尼足球協會昨日宣佈，由於財庫空虛，印尼足球協會將不得不採取一系列措施，包括裁減員工和削減開支，以維持協會的正常運作。

本港新聞
涉嫌在粉嶺鶴鵲村謀殺一男子
四青少年獲得釋放
另一被告表證成立
法官下令將案件移交高院定讞

本港新聞
涉嫌在粉嶺鶴鵲村謀殺一男子
四青少年獲得釋放
另一被告表證成立
法官下令將案件移交高院定讞

本港新聞
涉嫌在粉嶺鶴鵲村謀殺一男子
四青少年獲得釋放
另一被告表證成立
法官下令將案件移交高院定讞

本港新聞
涉嫌在粉嶺鶴鵲村謀殺一男子
四青少年獲得釋放
另一被告表證成立
法官下令將案件移交高院定讞

地產與樓房

買賣租賃 · 建築材料
瓷磚潔具 · 電器燈飾
傢俬裝修 · 居室設計
◁ 每天收費 ▷
三寸半位 (限排一格高) 三十元
七寸位 (限排二格高) 六十元

獨立花園洋房出售

赤柱三層獨立花園洋房，面積約五千呎，五房三廁，校園面對赤柱正灘，私家路直達海灘，風景特佳，有車庫，交通。(經紀請洽)
湘農企業有限公司
H-247611 或 H-247905

旺角旺舖急售

中區國貨公司舊址地王新舖全港最旺盛
不夜城購物中心合時時裝百貨財務放
行超值物業發財良機速先登旺角彌
敦道582號信和中心樓樓121 H710911

中區旺舖出售

中環永安街16號
(全座交吉)
有意請電：統一公司 洽
九龍佐敦道37U保文大廈十三樓B座
TELS: K-847692 K-849436 謝免

42層高成基商業中心

707至1186呎高級寫字樓及全層出租
洽購處：明方財務有限公司
電話：5-240601

鳳凰新村地下舖位出租

地點：鳳凰街。面積：八百餘呎。
洽租電話：3-678086-9

港九樓宇出讓

盤龍台11號	1400呎連車位	吉售\$140萬
大坑道合興一號	1600呎連車位	吉售\$145萬
灣仔	680呎連車位	吉售\$70萬
灣仔	521呎高層	吉售\$49萬5
牛山山腰便道	2100呎連車位	吉售\$265萬
九龍界限街	1613呎連車位	吉售\$230萬
清水灣道邊別墅	2100呎	吉售\$220萬
旺角	800呎連車位	吉售\$67萬
澳門門道街	1130呎	吉售\$40萬

備有多年單位平售：德輔道、德輔道
隆輝企業有限公司
5-779267

洋樓寫字樓出租

九龍 福桃樓 宋基合道8-12號
四樓商業3300呎 租\$12,000元
九龍 山林道 商業及住宅出租
住宅800餘呎 商業1500餘呎
文華商業 灣仔利基山道
高層890呎 租\$6,000元
接洽處：香港房屋管理有限公司
電話5-225646

三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓，光線充足，空氣清新，只存500餘呎及600餘呎二間相連，單租一間也可。
接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

中區寫字樓出租

德輔道中168/168號定昌大廈
(先施公司對面)面積550呎
於仁有限公司洽
本大廈十三樓5-459222

黃竹坑工業大廈全層出租

面積17587呎
接洽電話：H633129 H630391

大業主無頭痛

地產集團業務經理，35歲六年獨立策劃及處理商業樓宇一切租務及管理商業大廈物業，對人際關係，員工聘請有相當經驗及經驗，備有良成誠信可靠，茲徵求大廈管理，代理租務或地產等職位請函九龍彌敦道 K-2966或電：3-309695 T-CHEN 介紹者獲優待。

舖位平過住宅

筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰
1A-2號四間共3000呎價330萬元
接洽處六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈大樓 電話：5-252497

荃灣地下廠商舖位吉售

沙咀道50號豐登工業大廈，面向沙咀道，舖面闊40餘呎，樓底高19呎6吋。面積8,200呎或2,600呎，每呎一千餘元。
電話：K929848 K939858

凱旋工商中心第一期

約四千餘呎出租
合寫字樓用途
安泰置業有限公司
電話：3-963171至9768先生洽

助助量救 報日僑華

義善解請 翁仁長善
清溪香港 人人有責

新界版

圖可利無多題難場鷄界新 業停紛來年半

飼料昂貴農地減產外貨多影響產量收縮
 雞農盼當局助購廉價飼料挽回生機

蘇聯伊朗搶購 粟米漲價一倍

(特約) 近半年來，新界各區鄉鎮逐漸收縮糧食供應。要原因係國內類雜糧減少，加以大港通關限制，難獲外匯。影響及於，便本屆冬麥大受打擊，甚至未定的田，如果肥料不跌價，有關當局未能酌量寬貸，則收成亦必歉收。

據報：近數月來，新界對伊國不斷收購飼料，中蘇聯最主要之「粟」——粟，搶購最多，世界各國市場受到影響。現時本港本地每担賣至七十餘元，比前高達一逾倍。粟米為美國、日本等國重要出口貨。

劃下：本港的粵產普通每斤高三十五元左右。雖然大陸的上等粳米及新界淡項每十斤可零售至一百二十元以上；以新界銷售而論，平均仍較市面所出售的價格低二成左右。

因除飼料需要之外，還有工業用水電、更便宜及租種等，有差錯，會使缺額甚多。所以近年半來，許多貧農已停學不來，職業生計也停滯了。

此外，由於政府局發展新界各個區域城市，地越來越多，這些地區為粵省的原料產地，又由該處運出糧食維持秩序，並派駐軍隊保護。派出官員負責忠誠服務，又多謝諸僑胞助予名義資助。

去年秋收時，協助實事進行。

劉副市長曾徐益政訓指出：今年雖屬豐年之體育節十日盛期，一個華商團體籌備委員會於十三日開成立，目的在組織一個臨時島區育會，以維護島區居民生活及振興地方之努力。

且派代表參加對外之國際賽會，據人所知，這區足球隊已加入新區區隊，而籃球代表隊亦正積極組建中。

有感應鄰近省級領袖及居民熱烈支持，願與發達及提倡體育精神，最速而又深信自己之努力定能造福全區全體國民。

徐氏稱：政府方面，吾人將繼續致力謀求改善經濟環境建設設施，事實上，包括人員訓練之前途，上管內務本月內赴工部局運動場第二期工程及即將於明年足球球壇之更改。

府署方面供之資料，

共得善款六十五萬

新界司徒鍾逸傑官紳開步二萬多人參加

參與的一區，昨晨共有二萬多名熱心人士徒步籌步，離數約五十五英里。步行者有甚多人是新界百萬人遊行委員會之支持者。

葵涌、大窩口、葵涌、橋滘、常安區區鄉公所、社團、互助委員會、鄉事委員會等，均派代表參加。昨午七時九點鐘由葵樹腳開步，向城門水塘野合公園出發，經嘉應山鄉終站，全程十二公里。新界鄉紳劉鳳翔、大會幹會曾國德、主席曾國英等，均親臨開步，並與各鄉紳、耆老及鄉紳子弟等聯袂助步，情況熱烈。

「埔區百萬人」則於上午八時半在大埔舊仔崗頭起步，經十六公里，沿大埔灣自海傍鹽理區山徑步行，轉達大埔墟。估計有二三千多名步行者參加，離數亦未超過十英里。新界政務司葛福孫、大埔行政局黃煥堂、大埔理民府吳榮泰、四和堂主持郭烈、金第一副會長譚漢森、大埔理民府員梁金、伊等亦均親臨督步。

新界民政公署今日舉行揭幕禮，昨日下午舉行之步行北區及沙田區步行隊歛。

王克敏
▲葵涌區百萬人遊行

沙田田徑大會完成

[illegible]

沙田青少

八家，計男子成年組二十二人，少年組七十二人，女子成年組七十七人，少年組八十二人，彼等雖僅從事務猶稱六隊之沙排結果，去屆冠軍之沙排隊員會除一員畢業外，其餘三員亦升學，另三員次入社會總會，當及市議會五名。總理沙田總會主席黃順利

(本)

離島陸運會昨舉行開幕
各島分建康樂設施
並籌組離島體育會

[illegible]

(港訊) 一個有三
個小販擺檔的新市
在屯門鹿苑興建。
工務司署現招標承
項工程，預料於十
六、間動工，需時約十
完成。

新市內並且設有
貨物室，工作
處職員宿舍。
此外，在市場之天
將設有一個休憩公

[illegible]

本港新聞

比正常較乾燥和暖

僅一日有雨量紀錄

（通訊）根據十一月份天氣，該月十二月份天氣，該月比正常較乾燥及較多陽光。該月合共有在十一月的一日紀錄得，則驟為有陽光。十一月廿四日天氣，驟降，氣溫降至二點一度，為該月份之最低溫度。

聖誕節天色密雲，微雨。

天氣於日間轉好，直至十二月十日，始有陽光。但該月份該月內，只有二天。

上五點二毫米。
 該月亦較正正常和
 錄得一百九十九
 時陽光，較平均
 出於七點六小時。
 由於天氣乾燥，該
 大部份日子均懸起
 危險訊號，計黃色
 訊號八天，而紅色
 訊號則為十五天。
 由十二月一日至六
 本港天氣晴朗及陽
 照，而該月份之潮
 溫為攝氏廿六度，
 為攝氏廿二度。
 十二月七日傍晚，
 有
 港，
 氣溫
 色
 公
 政處
 全港
 多

主港舞蹈公開賽
優勝表演頒獎禮
今晚在大會堂舉行

朱達芳麗的電視說舞蹈比賽
(港訊)由聯誼會文娛康樂委員會、聯誼會、政府康樂服務處聯合主辦之「第十二屆舞蹈公開賽」，參加隊伍非常踴躍，共二百多組別，於上月頂利休賽，成績美滿。雖然於頒獎禮當日早，由於雨勢猛烈，並及兩晚風大雲形，終於延遲至晚七時，才開始舉行。但只是輕微風吹，並無雨，但於十二月十七日，為密雲，翌日並有別風。

在十一月份未有因天氣驟劣而要改期。

於今行頒，十二月九日及十日，陰霾密雲。十日午後，陽光，但當另一冷風，十二月十一日晚上十二時，天氣則轉涼，至十二月十四日傍晚，雪雨外，十二月十五、十六兩日並有陽光。至十二月二十二日轉寒，密雲，但翌日

大衛王與亞比米勒的爭鬥，是聖經中一段著名的故事。大衛王與亞比米勒的爭鬥，是聖經中一段著名的故事。大衛王與亞比米勒的爭鬥，是聖經中一段著名的故事。

[illegible]

香港第一行樂都
上打行羅都
樂舞直撲

3百萬

人逐角成功
進步
成就緊湊

好許嘉倫 金興賢 艾雄 馮愛慈

楊奎

嘉倫 金興賢 艾雄 馮愛慈

以底實探提供
真實資料
實地拍攝

Heart of a Hero

Frank Darabont

華年熟

板生
匠笑大傑怪影電國法
蔡李亞皮
作優大演自導自編自

喜獲撞撈死撞
臨氣板油貓板
門四換水反食
好惹富料！自賠最美
！誰一瞞笑然超多招

。映獻期下。
片春青神國感美調情
娃淫愛性
演大野門門淫浴歐成
出阻性放交娃盜盜草

文娛康樂活動場地，俾在推廣工作時，更為順利。

第十屆全港舞蹈公開比賽委員會主席吳朱蓮芳（左）昨晚接受廣的電視「貓頭鷹時間」節目主持人亦靈訪問時情形。

珠江

希魔陰魂不散
視人道如無物
人間地獄
非人生活
今天五
場獻映

聲華 華大新 華豪
3-617169 3-111169 5-782372

On December 7th, 1960, the nuclear carrier USS *Arkansas* (SSB-307) was launched at the Naval Shipyard, Groton, Conn. The ship is the first of a new class of nuclear-powered submarines.

THE TRAIL OF CALIFORNIA

利舞台
倫敦
影都
新光

地頭

下期
四院盛
大献映
兒童不宜觀看

新

聖誕節貨銷情退縮

去年聖誕節貨銷，因受市面蕭條影響，較往年為淡。但由於市民對聖誕節的熱情，加上商家的大力促銷，使得聖誕節的貨銷情況有所好轉。不過，由於市民對經濟前景的擔憂，使得聖誕節的貨銷情況並未如往年般熱烈。

聖誕節的到來，對香港的零售業來說，是一個重要的節日。然而，由於市民對經濟前景的擔憂，使得聖誕節的貨銷情況並未如往年般熱烈。據悉，由於市民對經濟前景的擔憂，使得聖誕節的貨銷情況並未如往年般熱烈。此外，由於市民對經濟前景的擔憂，使得聖誕節的貨銷情況並未如往年般熱烈。

美國股市今年榮景將能多大？

從紐約股市的表現來看，美國股市今年榮景將能多大？據悉，美國股市今年榮景將能多大？從紐約股市的表現來看，美國股市今年榮景將能多大？

美國股市今年榮景將能多大？從紐約股市的表現來看，美國股市今年榮景將能多大？據悉，美國股市今年榮景將能多大？從紐約股市的表現來看，美國股市今年榮景將能多大？

物價狂升，工資升幅難以比擬

物價狂升，工資升幅難以比擬。據悉，物價狂升，工資升幅難以比擬。物價狂升，工資升幅難以比擬。據悉，物價狂升，工資升幅難以比擬。

物價狂升，工資升幅難以比擬。據悉，物價狂升，工資升幅難以比擬。物價狂升，工資升幅難以比擬。據悉，物價狂升，工資升幅難以比擬。

為何香港糖價反應緩慢？

為何香港糖價反應緩慢？據悉，為何香港糖價反應緩慢？為何香港糖價反應緩慢？據悉，為何香港糖價反應緩慢？

為何香港糖價反應緩慢？據悉，為何香港糖價反應緩慢？為何香港糖價反應緩慢？據悉，為何香港糖價反應緩慢？

製造業不能少減

製造業不能少減。據悉，製造業不能少減。製造業不能少減。據悉，製造業不能少減。

製造業不能少減。據悉，製造業不能少減。製造業不能少減。據悉，製造業不能少減。

一週經濟大事

一週經濟大事。據悉，一週經濟大事。一週經濟大事。據悉，一週經濟大事。

一週經濟大事。據悉，一週經濟大事。一週經濟大事。據悉，一週經濟大事。

一週經濟大事。據悉，一週經濟大事。一週經濟大事。據悉，一週經濟大事。

一週經濟大事。據悉，一週經濟大事。一週經濟大事。據悉，一週經濟大事。

一週經濟大事。據悉，一週經濟大事。一週經濟大事。據悉，一週經濟大事。

定期存款利率行情			
期限	匯豐	渣打	滙豐
廿四小時	13%	13%	13%
兩星期	13.5%	13.5%	13.5%
一個月	15.75%	15.75%	15.75%
三個月	15.25%	15.25%	15.25%
六個月	15%	15%	15%
十二個月	14.5%	14.5%	14.5%

定期存款利率行情			
期限	匯豐	渣打	滙豐
十八個月	13%	13%	13%
兩年	12.5%	12.5%	12.5%
三年	12%	12%	12%
四年	11%	11%	11%
五年	11%	11%	11%

定期存款利率行情			
期限	匯豐	渣打	滙豐
十八個月	13%	13%	13%
兩年	12.5%	12.5%	12.5%
三年	12%	12%	12%
四年	11%	11%	11%
五年	11%	11%	11%

定期存款利率行情			
期限	匯豐	渣打	滙豐
十八個月	13%	13%	13%
兩年	12.5%	12.5%	12.5%
三年	12%	12%	12%
四年	11%	11%	11%
五年	11%	11%	11%

定期存款利率行情			
期限	匯豐	渣打	滙豐
十八個月	13%	13%	13%
兩年	12.5%	12.5%	12.5%
三年	12%	12%	12%
四年	11%	11%	11%
五年	11%	11%	11%

中共將加強管制外匯

對於僑資、外資和中外合資企業的一切外匯使用和匯出，中共將實行嚴格管制。但此舉是否影響到大陸投資的興趣，仍要待觀察。

據悉，中共政府最近頒布了一項新規定，要求所有在大陸投資的外資、中外合資企業以及僑資企業，其一切外匯收入和支出，必須向當地外匯管理機構申報，並經批准後方可匯出。這項規定旨在加強對外匯的管制，以確保外匯資源的合理使用。

據悉，中共政府最近頒布了一項新規定，要求所有在大陸投資的外資、中外合資企業以及僑資企業，其一切外匯收入和支出，必須向當地外匯管理機構申報，並經批准後方可匯出。這項規定旨在加強對外匯的管制，以確保外匯資源的合理使用。

這項規定對於在大陸投資的外資、中外合資企業以及僑資企業來說，無疑是一個重大的挑戰。因為這意味著他們在大陸的經營活動將受到更嚴格的監管。然而，中共政府表示，這項規定是為了維護國家的金融穩定和經濟發展，是必要的。

〈分析經濟週一港本〉 信放帳無特 別收 縮及 其它

信放帳無特 別收 縮及 其它

據悉，香港經濟在過去一段時間內，經歷了較大的波動。特別是在外匯市場方面，由於中共加強了對外匯的管制，導致香港的外匯市場出現了一些不穩定因素。然而，從長遠來看，香港作為國際金融中心的地位並未受到根本性的動搖。

金市反覆下挫

九金週六收市三三六六點四十一元，二週期金週五收市三三六六點四十一元，二週期金週五收市三三六六點四十一元，二週期金週五收市三三六六點四十一元。

一週金市概況

一週金市概況

據悉，過去一週金市走勢反覆，價格有所波動。主要由於市場對未來經濟前景的擔憂，以及外匯市場的變動所致。不過，金價在經歷了一週的波動後，目前已經趨於穩定。

三個月利率 17.50%

香港存款利率

存款期	年息
二星期	16.00%
一個月	16.50%
二個月	17.00%
六個月	16.50%
一年	15.75%

凡在本公司有存款者如有急需可隨時支取，其利息以定期存款利率加1.3%。

日本信用保證財務有限公司

(政府註冊接受存款公司)

香港總行：中環皇后大道中17號 電話：2-264415

分行	電話
香港總行	2-264415
上海分行	5-7902669
廣州分行	5-7650129
北京分行	5-748245
天津分行	5-700371
漢口分行	5-685136
南京分行	5-449808
長沙分行	5-479143
重慶分行	5-539231
成都分行	4-402264
昆明分行	3-283175
貴陽分行	3-940253
西安分行	3-7445416
蘭州分行	12-81220
迪化分行	3-657061
烏魯木齊分行	3-677048
拉薩分行	3-698395
台北分行	3-815391
高雄分行	12-434187
基隆分行	12-782146
新竹分行	12-200121
台中分行	12-665207
嘉義分行	5-213123

日本信用保證財務有限公司

最新開業分行

第19間分行

青洲道元洲街495號地下
八〇年十二月十日開幕
電話：3-7445416

第20間分行

屯門路文街美恒大廈7號地下
八〇年十二月廿二日開幕
電話：12-812201

第21間分行

北角英皇道370號地下
八一年一月五日開幕
電話：5-700371

第22間分行

銅鑼灣軒尼詩道447號地下
八一年一月十二日開幕
電話：5-766045

匯豐銀行

匯豐銀行

匯豐銀行

渣打銀行

渣打銀行

渣打銀行

道亨銀行

THE BANK OF CANTON, LIMITED

廣東銀行

創立於香港一九一二年

期限	利率
一個月	15.125%
二個月	14.50%
三個月	14.25%
六個月	14.00%
一年	13.50%
一年半	13.00%

最低存款額港幣五萬元
其他存款利率，歡迎查詢。

道亨銀行所有分行均接受上列存款

分行	電話
總行	5-447141
廣州分行	3-427323
上海分行	5-773934
北京分行	5-253841
天津分行	5-765012
漢口分行	5-719876
南京分行	5-468767
長沙分行	5-460113
重慶分行	5-460113
成都分行	5-460113
昆明分行	5-460113
貴陽分行	5-460113
西安分行	5-460113
蘭州分行	5-460113
迪化分行	5-460113
烏魯木齊分行	5-460113
拉薩分行	5-460113
台北分行	5-460113
高雄分行	5-460113
基隆分行	5-460113
新竹分行	5-460113
台中分行	5-460113
嘉義分行	5-460113

獲多利有限公司

THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.

香港上海匯豐銀行全資附屬機構

期限	利率
廿四小時通知	13.000%
一星期	13.000%
一個月	15.000%
二個月	14.875%

(最低存款額港幣50,000元)

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

香港商業銀行

THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.

(一九三四年創立)

分行	電話
總行	5-458111-7
西區分行	5-435091
西區分行	5-8183130
銅鑼灣分行	5-7906726
灣仔分行	5-685143
九龍分行	3-960236
九龍分行	3-820147
新滿洲分行	3-265127

經營一切銀行業務 代理通匯全球
總行特備防火防盜保管箱歡迎租用

總分行均代辦本行全資附屬機構
香港商業財務有限公司
香港商業銀行(海外)有限公司

各埠港幣及外幣存款利息優厚手續簡便

銀行指南

BANK DIRECTORY

逢星期一出版

亞洲聯合金融投資有限公司

ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED

(實收資本港幣肆仟萬元)
政府註冊接受存款公司
各項存款利率行情

期限	港幣	美金
廿四小時通知	13.500%	13.500%
一個月	16.000%	17.750%
二個月	16.125%	17.500%
三個月	16.250%	17.000%
六個月	15.500%	16.000%
九個月	15.000%	15.000%
一年	15.000%	15.000%

一年以上之存款利率面洽
欲知詳情請電：5-258202-8 或 5-215277-8
或親臨中環康樂大廈27樓

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司

(永安祥集團成員)

實收資本港幣二千七百萬元

期限	利率
一個月	13.50%
三個月	15.50%
六個月	15.25%
一年	14.50%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
期票貼現 進出押匯
樓宇按揭：
十年分期 週息18.00%
十五年分期 週息19.00%
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環皇后大道中永安祥大廈十樓

廣安銀行

Kwong On Bank Ltd.

與日本富士銀行合作，業務通全球

分行	電話
總行	5-436231
西區分行	5-496321
西區分行	5-460185
香港分行	5-538135
灣仔分行	5-681141
銅鑼灣分行	5-776072
深水埗分行	3-805358
大馬路分行	3-964167
旺角分行	3-944215
油蔴地分行	3-887505
灣仔分行	3-663371
紅磡分行	3-633301
土庫分行	3-642313
九龍分行	3-825666
新滿洲分行	3-232889
灣仔分行	3-894211
深水埗分行	12-247121
葵青分行	12-444108
元朗分行	12-794183

總分行均代辦本行全資附屬機構
廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

永亨銀行

WING HANG BANK, LTD.

AFFILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY, NEW YORK

經營一切銀行業務
歷史悠久 信用昭著

分行	電話
總行	5-434511
中區分行	5-260331
金邊分行	5-444421
西區分行	5-488118
灣仔分行	5-739331
灣仔分行	5-696223
葵青分行	5-573131
葵青分行	3-841540
深水埗分行	3-802244
新滿洲分行	3-270111
觀塘分行	3-424114
葵青分行	12-294411

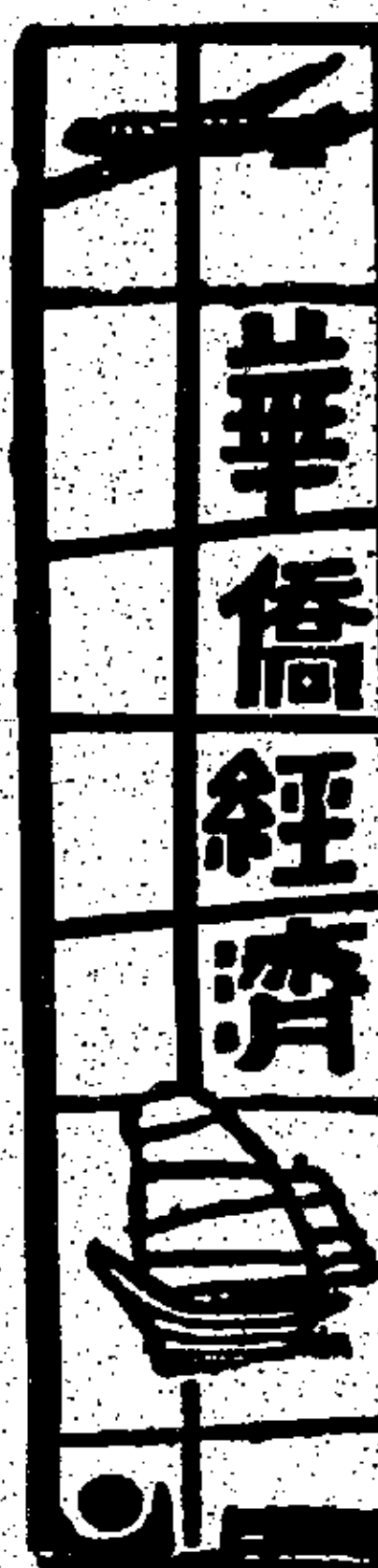
★總行增設黃金買賣服務★

INDOSUEZ

BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUZ

總行：香港中環德輔道中11號
電話：5-265411(17線)
跑馬地分行：香港跑馬地49號A
電話：5-754194
北角分行：香港北角471號
電話：5-626137-8
灣仔分行：香港灣仔117至119號
電話：5-273499
西區分行：香港德輔道西29至31號
電話：5-464155
九龍分行：九龍彌敦道345號
電話：3-416828
九龍分行：九龍旺角29號
電話：3-940181
油蔴地分行：九龍彌敦道494至496號
電話：3-309311

法國東方匯理銀行
一八七五年創立



成本日增競爭激烈票價未升

航空公司急謀對策

去年全球航空業虧損的佔百分之八十，虧損總額達二十五億三千萬美元，原因是燃料成本暴增，但為了競爭而把票價作相應提升。

一九八〇年的世界航空業，由於燃料成本日增，而票價卻未相應提升，航空公司經營陷入困境。航空公司急謀對策，以應付日益激烈的競爭。

國際黃金市場

今年前景仍不樂觀

近期國際黃金市場，由於美國經濟前景不樂觀，黃金價格仍將維持高位。分析人士指出，黃金市場的動向將密切關注美國經濟數據。

南豐紡織聯合有限公司通告

本公司董事會於一九八〇年十二月十七日宣佈派發截至一九八一年三月三十一日年度之中期股息，每股派發港幣四角。董事會又宣佈各股東可以選擇配發已繳足之新股份以代替股息。

承董事會命 秘書
CONSEC SERVICES LIMITED 謹啓

美地兩股

新高再創

美國股市在過去一年表現強勁，創下新高。分析人士認為，這主要得益於美國經濟的持續增長和企業盈利的上升。

沙國經濟

保持快速成長

沙烏地阿拉伯的經濟在過去幾年保持快速成長，主要得益於石油出口收入的大幅增加。政府正利用這些資金進行基礎設施建設。

微求碎股

及各類碎股

本公司現正徵求各類碎股，包括各類股票、債券等。如有持有者，請與本公司聯繫，我們將提供合理的收購價格。

承董事會命 秘書
CONSEC SERVICES LIMITED 謹啓

投資「美國股票特權」

斯其時矣！

每當閣下在報章看到「美國股票特權」廣告時，請先閱讀閣下所投資之美國股票特權，並請閣下向閣下所投資之美國股票特權經理人查詢，以瞭解閣下所投資之美國股票特權之詳情。

我們向閣下提供美國股票特權之詳情，包括：

- 美國股票特權之優點
- 美國股票特權之風險
- 美國股票特權之投資策略

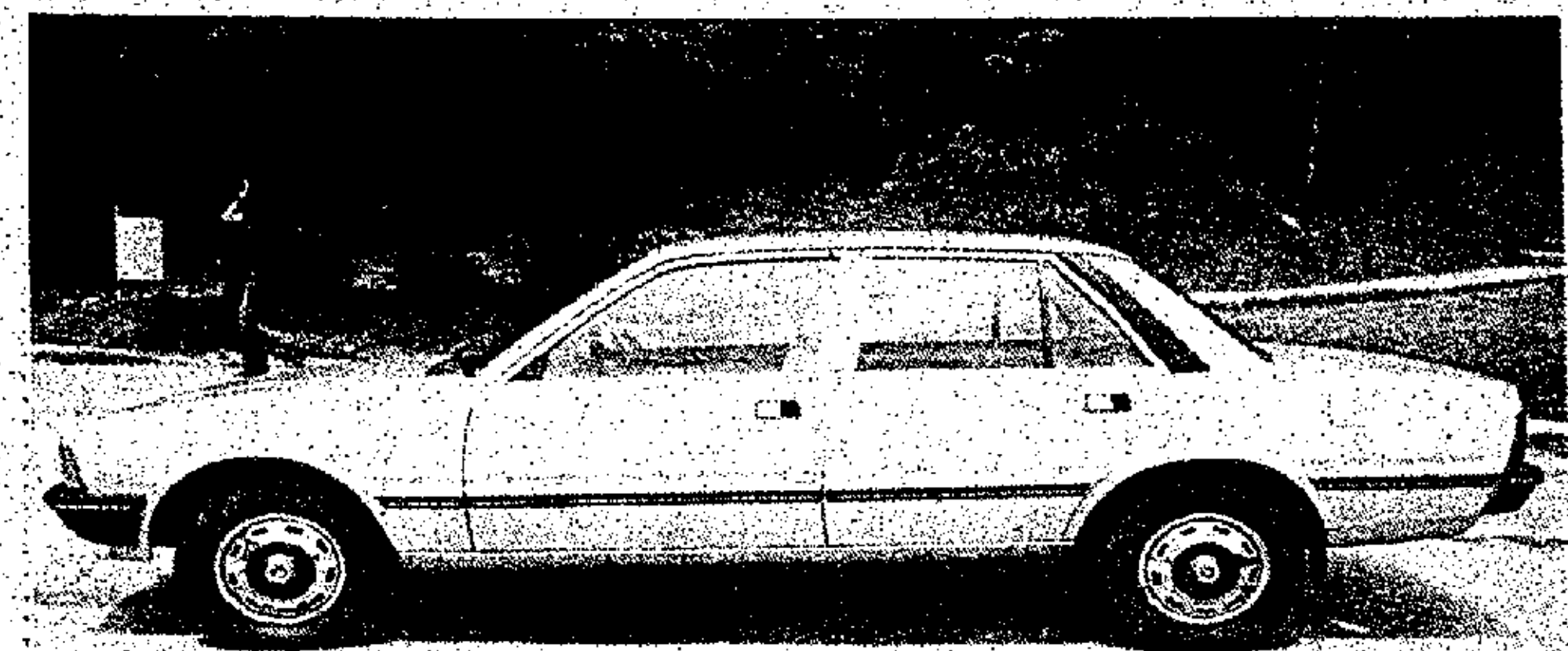
美國美林證券
最佳投資顧問
Merrill Lynch
Pierce, Feny & Smith Inc.

怡和有限公司

股東特別大會通告

敬啟者：本公司訂於一九八一年二月十六日（星期一）中午十二時假香港中環德輔道中康樂大廈本公司董事會會議室舉行股東特別大會，以考慮及通過或修訂下列決議案：

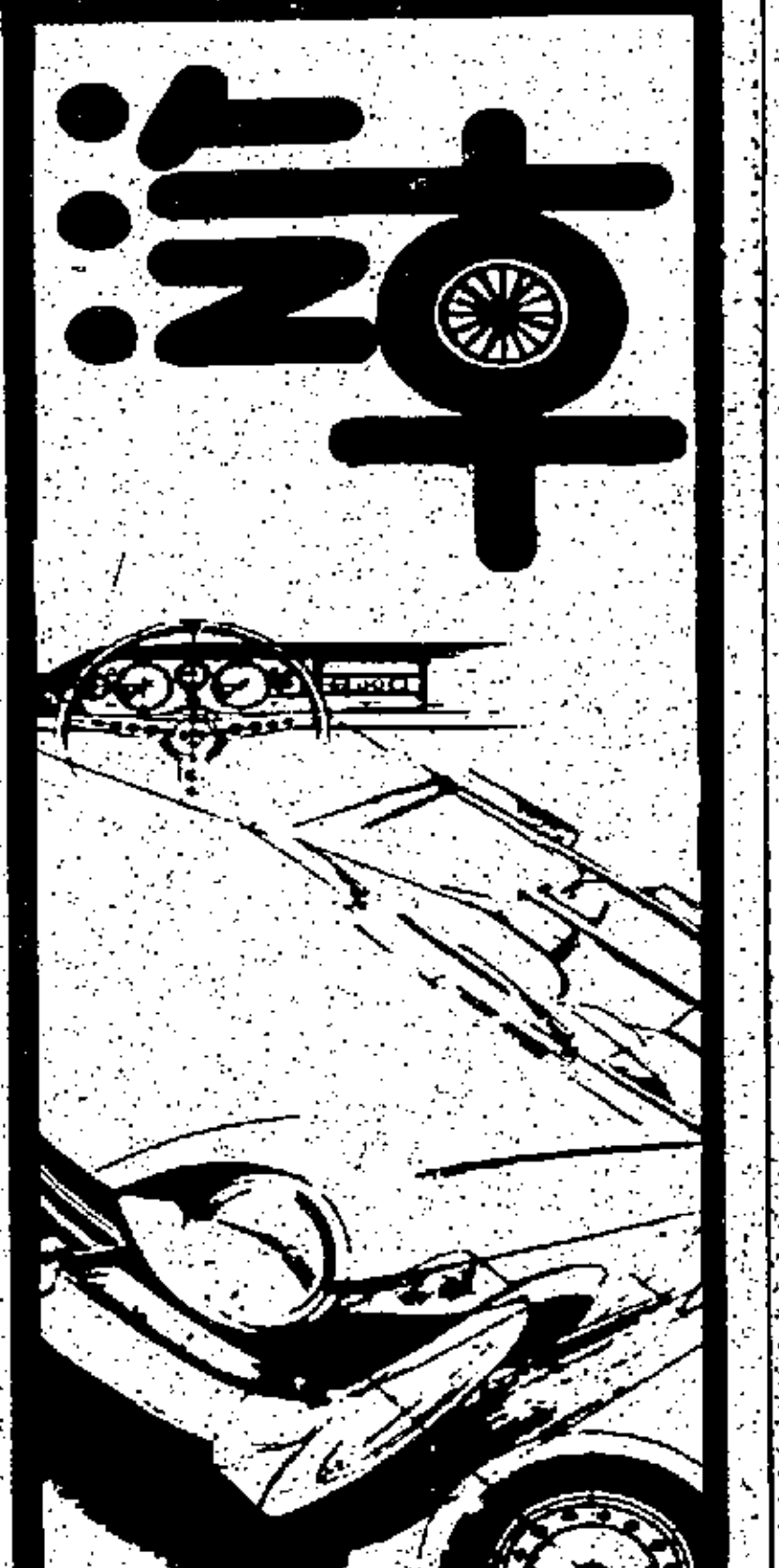
- 一、由一九八一年三月一日起生效，所有本公司普通股本（以前由本公司普通股份轉換而組成）將轉換為每股六元普通股份（即每股六元普通股份換取六股舊股份）。
- 二、由一九八一年三月一日起生效，所有本公司優先股本（以前由本公司優先股份轉換而組成）將轉換為每股六元優先股份（即每股六元優先股份換取六股舊股份）。
- 三、（甲）「公司組織章程第57、149、及150條全部刪除，由下述各條條文所取代：—



一、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

告報車試

車房門四型505緻標



康瑞生 主編
唐瑞平 主編
逢星期一出版

分析引擎的電子儀器

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

分析引擎的電子儀器

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

分析引擎的電子儀器

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

分析引擎的電子儀器

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

都銀·江珠	蘭宮·亞文·華翠	黃金·明月·寶聲	珠明·慶普·樂百·連海	寶珍·華麗	昌南·寶國
3-891187	3-023941		H 704646 K 678091	3-206506 3-921958	步水深 K208917

場五日今 片故驚風 演主：嬌鳳林 而踏浪	映獻天今 電影最以有 史殘人·酷類	今日！性樂娛富最 俗讚興！足話觀衆 長輩	到早請場五天今 九七五兩12 點點點點 長輩	場五美旺越映越 主演：利加·慶普·樂百·連海 黑線	映獻天今 片故驚風 演主：嬌鳳林 而踏浪	早請場五滿狂 片故驚風 演主：嬌鳳林 而踏浪	映獻天今 片故驚風 演主：嬌鳳林 而踏浪
-------------------------------	-------------------------	----------------------------	---------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	---------------------------------	-------------------------------

賓國·冠金·頓盛華·統總	影都·倫敦·台舞	華大·聲華·華大新·華豪	華英·光新·都京
3-617169 3-841199 5-762372	3-211655 11632955 5-722883		

樂快·都新	平太際國·礪紅·聲凱·約紐	泰國·聲樂·樂民·門金·都國·聲麗	后帝·國帝
K666148 H773496	H 456789 K 82 郵新埔黃		

禾嘉·都皇·后皇	洋南·華南	方東·宮麗碧	閣富華·坪茂金	星福地·蔴油·星恒·華龍	石寶·都富·樂新	利多域
5 737388 3 881755					K657116 K429997 K618167	12-3/5 795

1981 中學會考試題預習專欄 英文 (十五) 立基出版社劉浩濂提供資料 ENGLISH (15)

Stephen Lau (Foundation Press)

Dear Students,

Today we come to consider letters to make and deal with complaints, and letters to apply for jobs. These types of letters are most often encountered in everyday life. And it would be ridiculous for a school-leaver who has learned English composition for some ten years to be ignorant of how letters of application should be written.

LETTERS OF APPLICATION

Although a well-written letter of application may well enhance the success of job-hunting, your basic qualifications as needed by your prospective employer are what matters most. So the first thing you have to consider is not how your letter of application is to be phrased, but whether you suit the requirements.

Points to ponder

- Make sure you tell the truth. Even the most attractive and flowery letter cannot disguise your weaknesses or unsuitability.
- Remember to include the following:
 - your full name;
 - your sex;
 - your age (date and place of birth);
 - your marital status;
 - your nationality;
 - your education and qualifications;
 - your working experience;
 - when you can start work;
 - the salary expected, and your present salary if you are working presently;
 - the name and address of your referee(s);
 - the testimonials you can supply; and
 - why you apply for the job.Please don't miss any of these, or think that your prospective employer will find out later: he or she may think that you are hiding something if you do.
- See that your letter is well typed unless you are asked to apply in your own handwriting, the first impression is important.
- Your letter should be brief, clear and concise.
- Write in a sincere and friendly tone, but without being familiar.
- Include a subject heading which clearly states at the beginning that the letter is one for application for employment.

- The way in which you begin your letter will depend on whether you are:
 - answering an advertisement;
 - using an introduction by another person;
 - making an unsolicited (i.e. not asked for) application.(State where you have seen the advertisement in (i).)
- Make sure you address to the right person and use the right salutation. If you are answering an advertisement and no particular person is mentioned in it, address to *The Advertiser*, and begin with *Dear Sir* (NOT *Dear Sirs*).

Applications for employment can be made in two ways:

1. The letter form

This type of application is written entirely in the form of a letter. All the necessary information is included in the body of the letter, most appropriately well paragraphed. It suffers, however, from the disadvantage that its size and format limit it to present only the essential points and leave out other details if undue complexity is to be avoided.

2. The detailed form

The detailed form of application allows for a far greater degree of detail than the letter form of application. As in the letter form, it consists of a brief covering letter addressed to the advertiser saying where the applicant saw the advertisement, why he is applying for it, and when he will be able to attend for interview. He should then go on to state clearly in a separate sheet of paper all details concerning himself that he regards as relevant. The personal details sheet, frequently called a *résumé* or *curriculum vitae*, should start with the applicant's address, his sex, his date and place of birth, his nationality and his marital status. He then goes on to give a detailed resume of his education, qualifications and working experience. Together with the covering letter, this statement of particulars comprises a formal application for the post under consideration.

Below is an example of a detailed form of application.

1. Covering letter

43 Public Square St.,
19/F., Kowloon.
22nd December, 1980.

The Advertiser,
G.P.O. Box 101,
Hong Kong.

Dear Sir,

Application for the post of
Personal Secretary
South China Morning Post,
21st December, 1980

I am interested in the above post and I wish to be considered an applicant for it. I have attached a resume to this letter so that you may judge my personal details and qualifications, and I shall gladly furnish any further information you may desire. As shown in the enclosed resume, I have completed a secretarial course in Sara Beattie College. My shorthand and typewriting speeds are 120 w.a.m. and 62 w.a.m. (electric) respectively. I would appreciate an interview at your earliest convenience.

Yours faithfully,

Beatrice Shum

Enc.

2. Résumé/Curriculum vitae:

CURRICULUM VITAE

Name: Beatrice Shum

Sex: Female

Date of birth: 28th August, 1960

Present age: 20

Correspondence address: 43 Public Square Street, 19/F., Kowloon.

Telephone: 3-844844

Marital status: Single

Nationality: British

Education:

Sept. 1968 - June 1974

Methodist School (P.1 - P.6)

Sept. 1974 - June 1979

Maryknoll Convent School

(F.1 - F.5)

Aug. 1979 - Aug. 1980

Sara Beattie College

Executive Secretarial Training

Qualifications:

Hong Kong Certificate of Education

Examinations 1980

Distinction in English (Syllabus B)

Credits in Mathematics (B) and Bio-

logy (C)

Passes in Chinese Language (D),

Geography (D), History (E) and

English Literature (D).

Gregg Diplomas in Typing (62 w.a.m.),

Shorthand (120 w.a.m.) and Filing

(with Distinctions).

Working experience: Nil

Referees: (1) Wong Tai Fat,

64 Nathan Road,

17/F., Kowloon.

(2) Chan Tai Man,

Manager,

Audioharmony Electronics In-

corporated,

97 Pokfulam Road,

Hong Kong.

Date: 22nd December, 1980.

Signature: Beatrice Shum

NOTES:

- The subject heading makes it clear that it is a letter of application for the post advertised in which paper and on which day.
- The covering letter need not be very long. In the second paragraph, the applicant writes in a way which sounds co-operative. The applicant brings out her strong points in the third paragraph.
- Her immediate concern for the time being is not to get the job but to obtain an interview. You should also remember this. The last sentence is terse and polite.
- A notation for enclosures is used.
- The curriculum vitae has a date and signature of the applicant with it.

LETTERS OF COMPLAINT

These letters should be written with extreme care. The wording is important; even if you are infuriated at the matter, don't give way to abuse of language, for example, by making unjustified and harsh accusations.

When you plan a letter of complaint, make sure you include the following, preferably in order:

- Introduction: regret the need to complain and say briefly what your complaint(s) is/are about.
- State concisely and accurately the details of your complaint(s). If you have more than one complaint, open a new paragraph for each. Remember to include if you are complaining about the quality of the goods bought, the date and place of purchase, the exact identifying features of the goods and the quantity bought.

- Refer briefly to the inconvenience caused.
- Ask for the remedy your recipient intends to give; but don't demand it. You may suggest one if you wish to.

Besides, pay attention to the following rules when you are going to make a complaint:

- By all means, be polite. If you are being rude, your letter may create bad feeling and your recipient may be reluctant to help.
- Don't suggest how the mistake or damage may have occurred - it is a matter for the supplier to investigate.
- Your account of the goods you're dissatisfied with should be entirely factual. Don't mix up facts and speculations or accusations.

- Lodge your complaint as early as possible; don't delay matters.

Now let's turn to one example of how a complaint can be made.

Monica Chan has recently purchased a cassette tape recorder from Durant Audio Supplies Ltd., 902 Nathan Road, Kowloon. She is dissatisfied with the performance of the set, and has complained to the dealer who, however, ignored the matter. Imagine you are Monica Chan. In about 200 words, write a letter to Audioharmony Corporation, 156 Pokfulam Road, Hong Kong, the manufacturer of the cassette tape recorder, asking for their help. The following address is provided for you.

Monica Chan - 503 Concord Road, Hong Kong.

503 Concord Road,
Hong Kong
22nd December, 1980.

Audioharmony Corporation,
156 Pokfulam Road,
Hong Kong.

Dear Sirs,

I purchased a cassette tape recorder manufactured by your Corporation from your dealer, Durant Audio Supplies Ltd., 902 Nathan Road, Kowloon, on 19th December, 1980. The tape recorder is of the model "Purity 101". I regret to lodge a complaint about its performance.

Soon after I bought the set, I noticed that it was making high-pitched screeching noise whenever a cassette tape was played. I had tried many different cassette tapes, including newly-bought ones, but the noise was still there.

I brought this defect to the notice of the dealer on 21st December, 1980. But I regret to point out that your dealer refused to look into the matter and was rather impolite.

Audioharmony Corporation enjoys a high reputation and I have been one of the enthusiastic admirers of your products. But I must say that I was rather disappointed this time. The irresponsibility your dealer has displayed in this matter has left me with a bad taste.

Could you kindly look into this matter and either replace the set or make necessary adjustments in it at your earliest convenience. Thank you for your attention.

Yours faithfully,

Monica Chan

香港藝術節中安排 演出兒童戲劇節目

「新影」

「野荒」的漓淋快暢

林星

倫敦古域劇團 參加港藝節

獻演藝壇春秋

看川劇「白蛇傳」

廣路

「敵公」演上團劇話

路道的功成劇戲生卜易及說並
心志

評「日出」

寒連











娛樂圈

大埔荳灣區百萬行 麗的藝員出盡風頭

萬梓良為孝多穿衣 的新法例所影響

上月香港百萬行，在荳灣區舉行，吸引了大批市民參加。在場藝員中，麗的藝員出盡風頭，其中萬梓良更為孝多穿衣，引起不少人的注意。

萬梓良在場中，穿著一件厚實的棉衣，顯得十分保暖。他解釋說，這是因為最近天氣轉冷，為了保暖，所以穿上了這件棉衣。他的舉動引起了不少人的注意，紛紛上前詢問棉衣的牌子。

萬梓良表示，他是一個非常孝順的人，他的父母都是從事體力勞動的，所以他非常理解父母的辛苦。他認為，父母為他付出了很多，所以他必須盡到自己的孝道。

萬梓良的舉動得到了不少人的讚賞，認為他是一個非常有孝心的藝人。他的舉動也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。

趙雅芝常心掛掛 任達華有人欣賞

趙雅芝與任達華的戀情，一直以來都是娛樂圈的熱門話題。最近，趙雅芝在場中，顯得十分開心，這也反映了任達華對她的欣賞。

趙雅芝在場中，穿著一件優雅的禮服，顯得十分大方。她與任達華的互動，也引起了不少人的注意。任達華在場中，一直對趙雅芝表現出濃厚的興趣，這也反映了趙雅芝在任達華心中的地位。

趙雅芝表示，她與任達華的戀情，一直以來都是她生活中的重要部分。她認為，任達華是一個非常有才華的藝人，他的演技得到了廣泛的認可。她也非常欣賞任達華的為人處世，認為他是一個非常有責任感的人。

趙雅芝的舉動也得到了不少人的讚賞，認為她是一個非常有魅力的藝人。她的舉動也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。

藝員與警察對壘 門迫車拉車遊戲

最近，在荳灣區舉行的一場門迫車拉車遊戲中，藝員與警察發生了對壘。這場遊戲吸引了大批市民參加，場面十分熱鬧。

在遊戲中，藝員們表現出了極高的競技水平，他們在場中，與警察展開了激烈的對壘。警察們也表現出了極高的競技水平，他們在場中，與藝員們展開了激烈的對壘。

這場遊戲的舉行，得到了不少人的讚賞，認為它是一場非常有意思的比賽。它的舉行也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。



百萬人參加，藝員們在場中合影。



任達華和趙雅芝在「百萬行」中。



趙雅芝在場中，顯得十分開心。



萬梓良在場中，穿著一件厚實的棉衣。



藝員們在場中，與警察展開了激烈的對壘。



趙雅芝與任達華的戀情，一直以來都是娛樂圈的熱門話題。



趙雅芝在場中，顯得十分開心。

麗的「貓頭鷹」與 北京電視台合作

介紹名畫家蔣兆和在深圳個展實況

麗的電視台與北京電視台合作，介紹名畫家蔣兆和在深圳個展實況。這場展覽吸引了大批市民參加，場面十分熱鬧。

在展覽中，名畫家蔣兆和的作品得到了廣泛的認可。他的作品展現了極高的藝術水平，吸引了不少人的注意。他的作品也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。

蔣兆和在場中，顯得十分開心。他認為，他的作品得到了廣泛的認可，這對他來說是一個非常大的鼓勵。他也非常感謝麗的電視台和北京電視台的邀請，認為這是一個非常好的機會。

蔣兆和的舉動也得到了不少人的讚賞，認為他是一個非常有才華的畫家。他的舉動也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。

七時「衝擊」打頭陣 八點半「流氓」登場

七時「衝擊」打頭陣，八點半「流氓」登場。這場比賽吸引了大批市民參加，場面十分熱鬧。

在比賽中，「衝擊」和「流氓」兩隊展開了激烈的對壘。他們在場中，展現出了極高的競技水平，吸引了不少人的注意。他們的比賽也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。

「衝擊」和「流氓」兩隊在場中，顯得十分開心。他們認為，他們的比賽得到了廣泛的認可，這對他們來說是一個非常大的鼓勵。他們也非常感謝主辦單位的邀請，認為這是一個非常好的機會。

「衝擊」和「流氓」兩隊的舉動也得到了不少人的讚賞，認為他們是一個非常有才華的隊伍。他們的舉動也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。

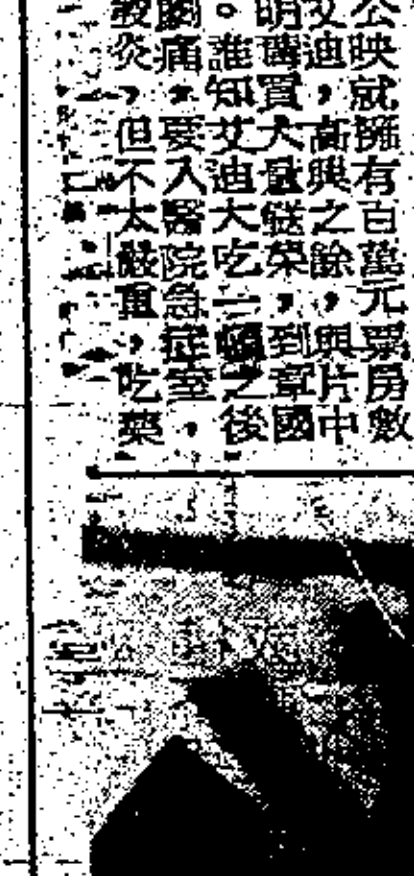
艾迪祝捷壞肚皮 鄭則士想做導演

艾迪祝捷壞肚皮，鄭則士想做導演。這場比賽吸引了大批市民參加，場面十分熱鬧。

在比賽中，艾迪和鄭則士展開了激烈的對壘。他們在場中，展現出了極高的競技水平，吸引了不少人的注意。他們的比賽也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。

艾迪和鄭則士在場中，顯得十分開心。他們認為，他們的比賽得到了廣泛的認可，這對他們來說是一個非常大的鼓勵。他們也非常感謝主辦單位的邀請，認為這是一個非常好的機會。

艾迪和鄭則士的舉動也得到了不少人的讚賞，認為他們是一個非常有才華的隊伍。他們的舉動也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。



艾迪在場中，顯得十分開心。

太空堡壘卡拉狄加 麗的今晚特別首映

製作三載 大家合作

太空堡壘卡拉狄加，麗的今晚特別首映。這場比賽吸引了大批市民參加，場面十分熱鬧。

在比賽中，太空堡壘卡拉狄加隊展開了激烈的對壘。他們在場中，展現出了極高的競技水平，吸引了不少人的注意。他們的比賽也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。

太空堡壘卡拉狄加隊在場中，顯得十分開心。他們認為，他們的比賽得到了廣泛的認可，這對他們來說是一個非常大的鼓勵。他們也非常感謝主辦單位的邀請，認為這是一個非常好的機會。

太空堡壘卡拉狄加隊的舉動也得到了不少人的讚賞，認為他們是一個非常有才華的隊伍。他們的舉動也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。



太空堡壘卡拉狄加隊在場中，顯得十分開心。



麗的今晚特別首映，吸引了大批市民參加。



製作三載，大家合作，太空堡壘卡拉狄加隊在場中，顯得十分開心。

雅集詩詞 披荊文會

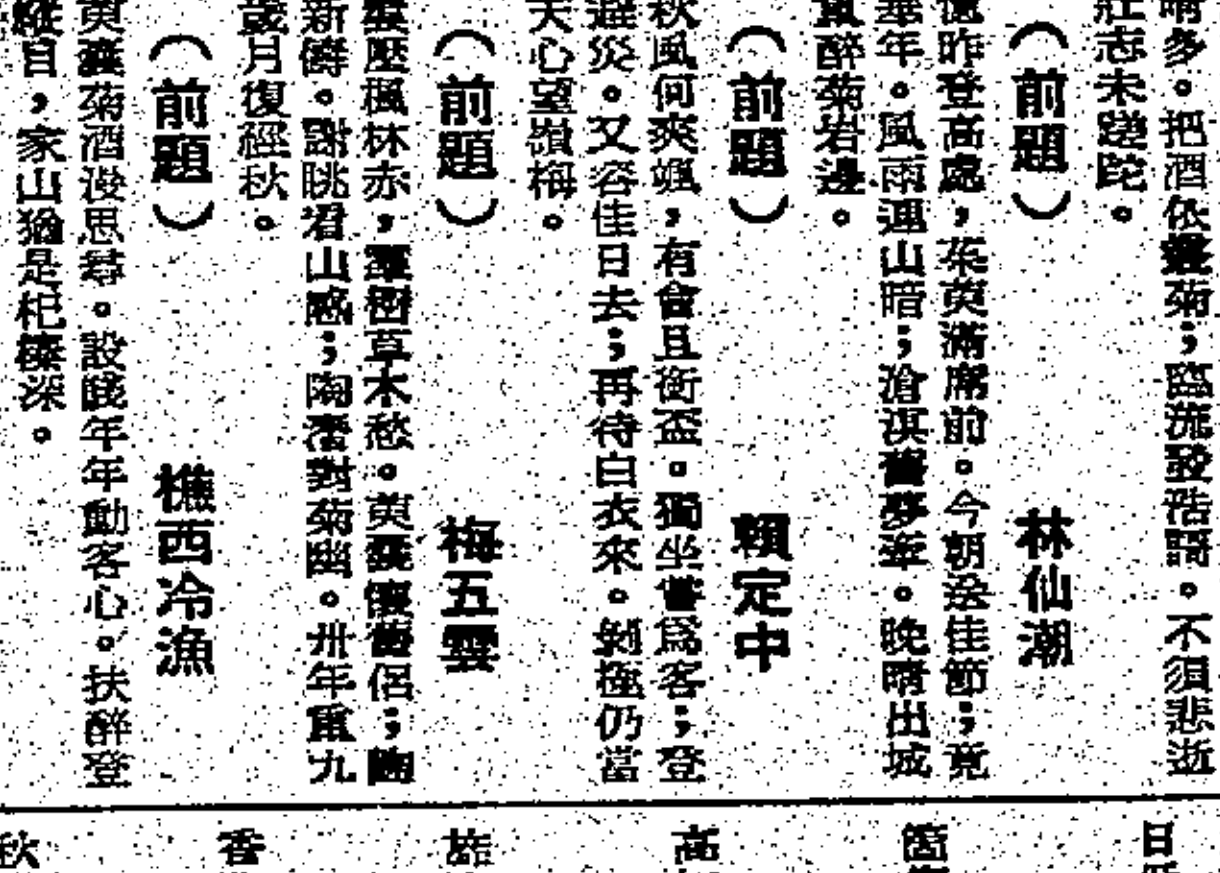
送重九 李季

雅集詩詞，披荊文會。這場比賽吸引了大批市民參加，場面十分熱鬧。

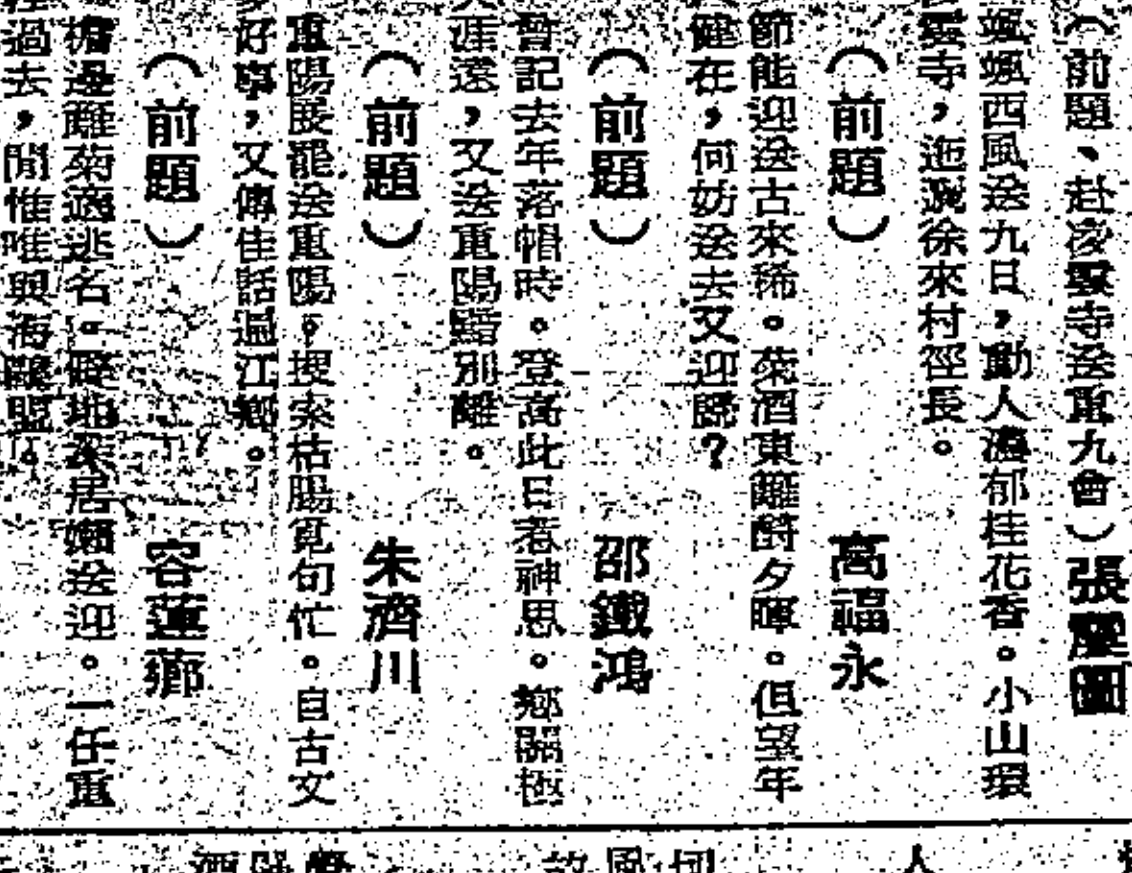
在比賽中，雅集詩詞隊展開了激烈的對壘。他們在場中，展現出了極高的競技水平，吸引了不少人的注意。他們的比賽也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。

雅集詩詞隊在場中，顯得十分開心。他們認為，他們的比賽得到了廣泛的認可，這對他們來說是一個非常大的鼓勵。他們也非常感謝主辦單位的邀請，認為這是一個非常好的機會。

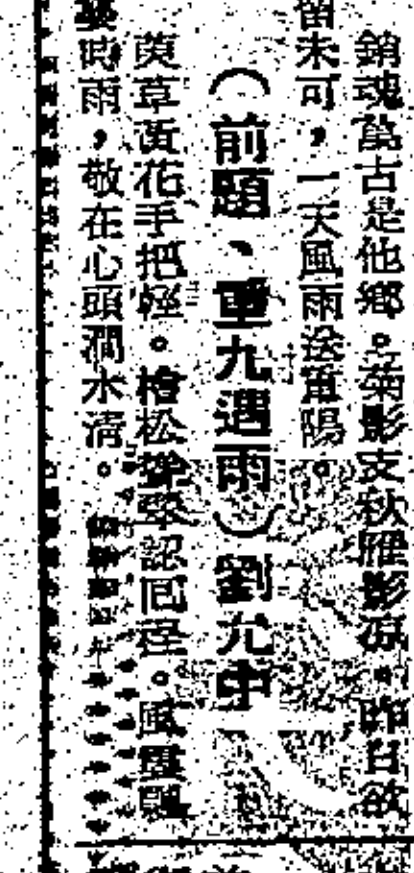
雅集詩詞隊的舉動也得到了不少人的讚賞，認為他們是一個非常有才華的隊伍。他們的舉動也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。



雅集詩詞隊在場中，顯得十分開心。



披荊文會，雅集詩詞隊在場中，顯得十分開心。



送重九，李季，雅集詩詞隊在場中，顯得十分開心。

雅集詩詞 披荊文會

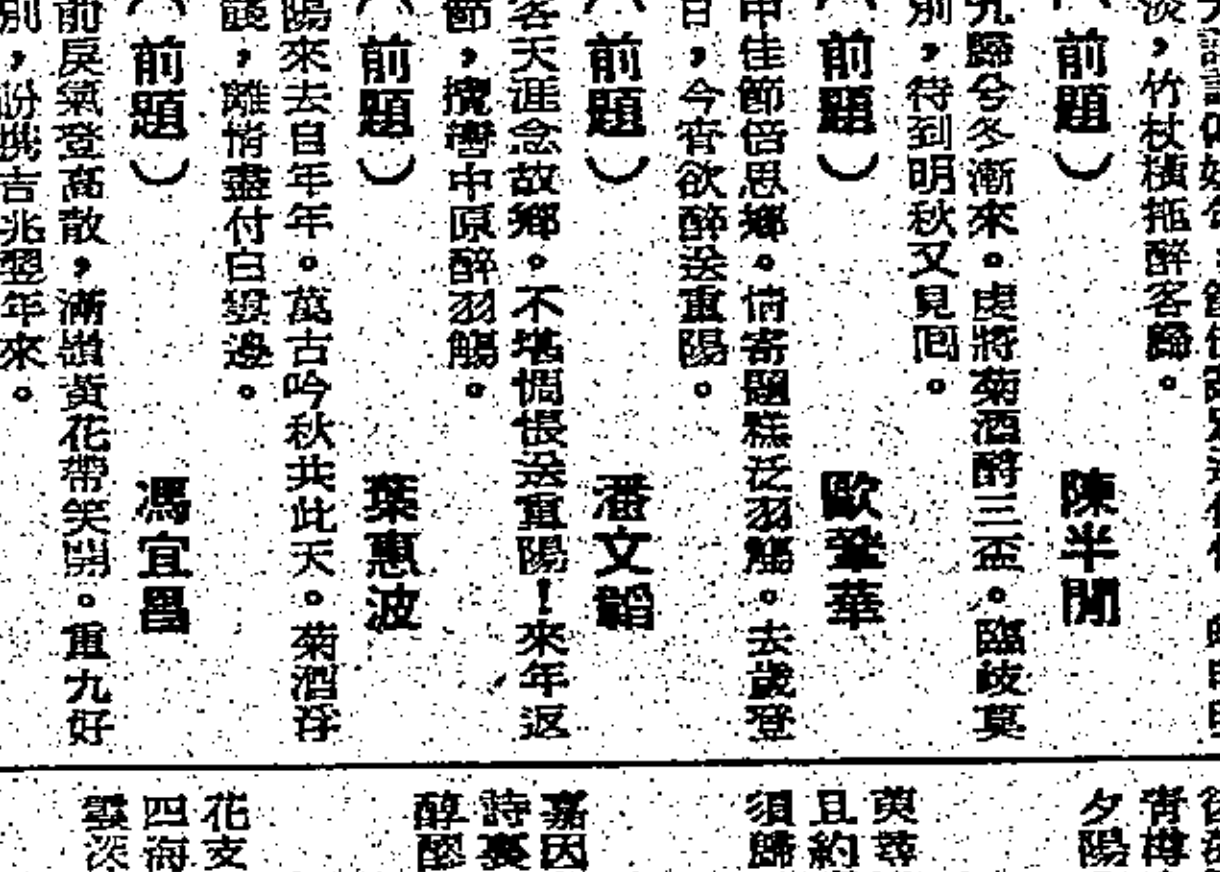
送重九 李季

雅集詩詞，披荊文會。這場比賽吸引了大批市民參加，場面十分熱鬧。

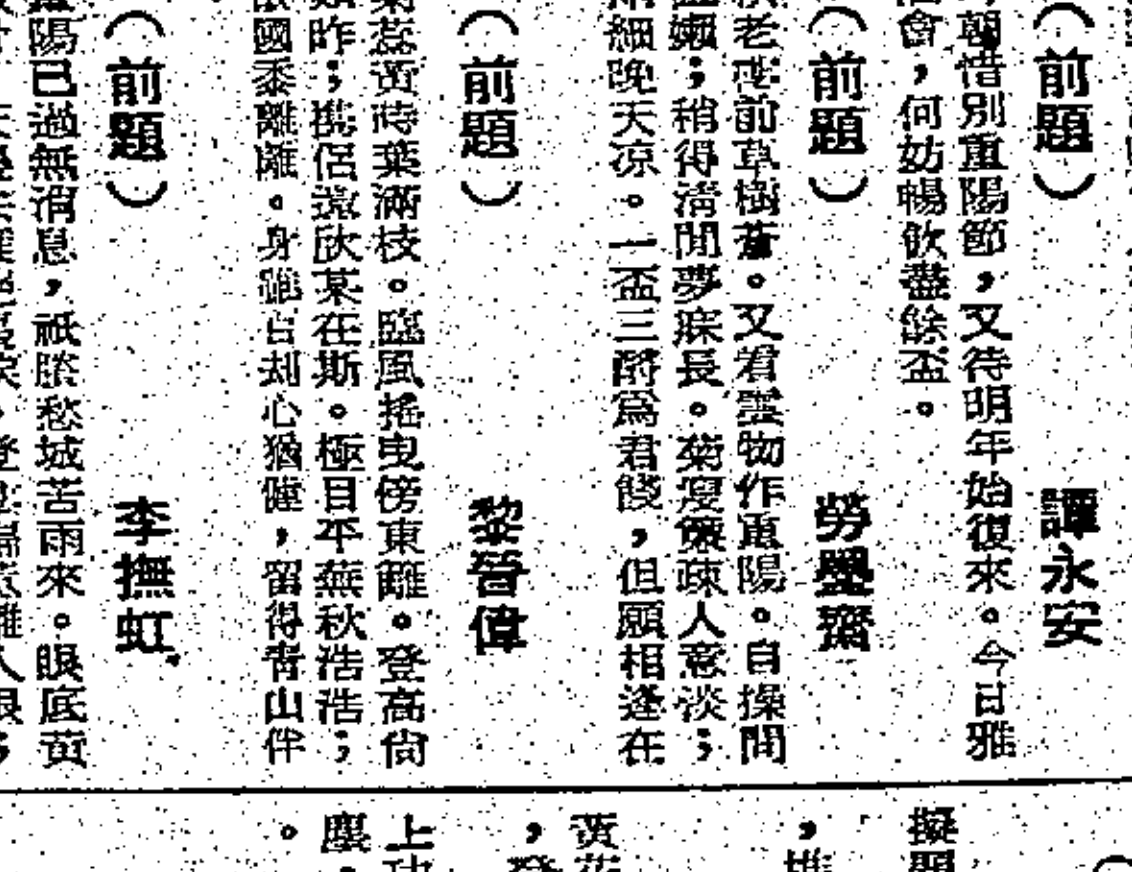
在比賽中，雅集詩詞隊展開了激烈的對壘。他們在場中，展現出了極高的競技水平，吸引了不少人的注意。他們的比賽也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。

雅集詩詞隊在場中，顯得十分開心。他們認為，他們的比賽得到了廣泛的認可，這對他們來說是一個非常大的鼓勵。他們也非常感謝主辦單位的邀請，認為這是一個非常好的機會。

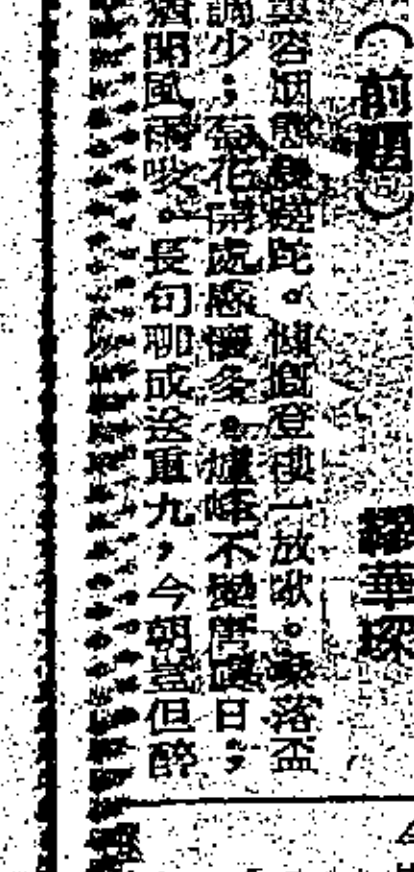
雅集詩詞隊的舉動也得到了不少人的讚賞，認為他們是一個非常有才華的隊伍。他們的舉動也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。



雅集詩詞隊在場中，顯得十分開心。



披荊文會，雅集詩詞隊在場中，顯得十分開心。



送重九，李季，雅集詩詞隊在場中，顯得十分開心。

雅集詩詞 披荊文會

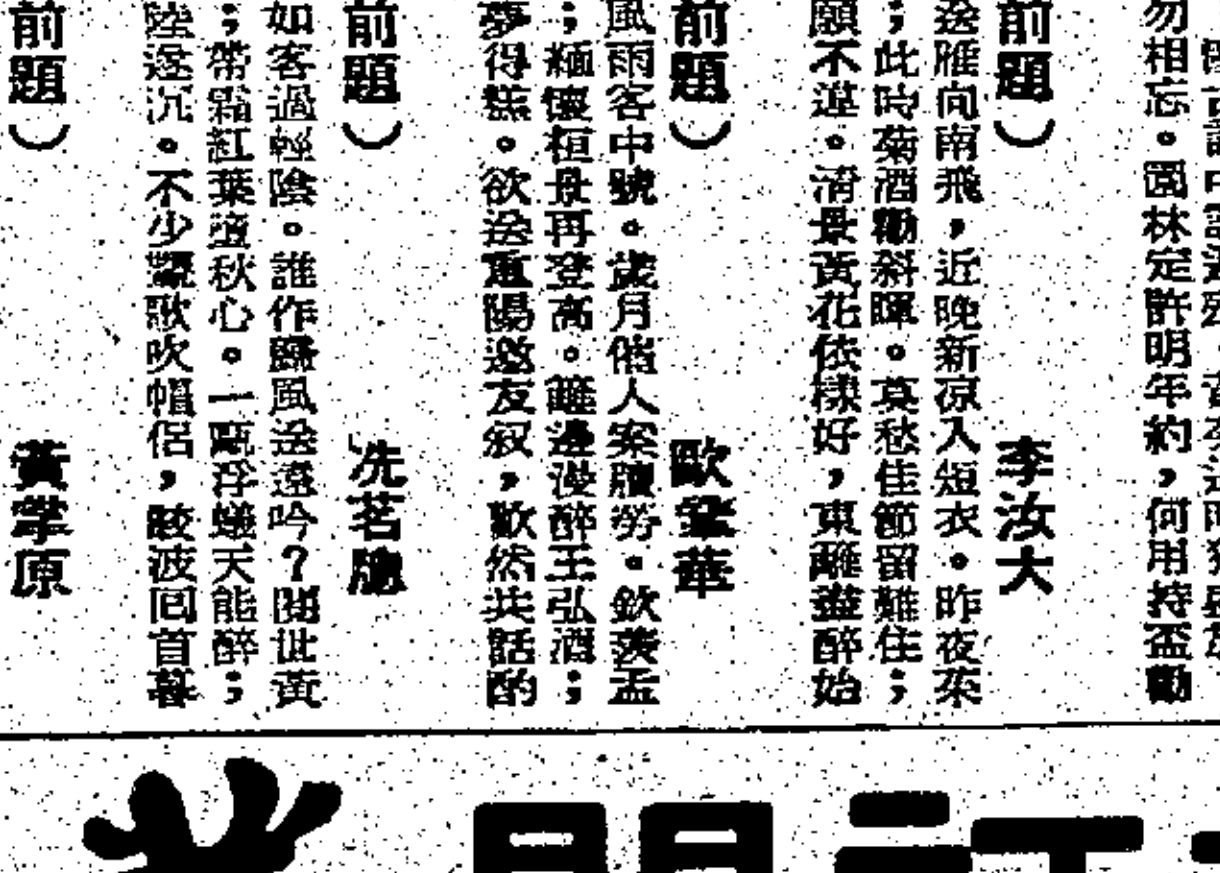
送重九 李季

雅集詩詞，披荊文會。這場比賽吸引了大批市民參加，場面十分熱鬧。

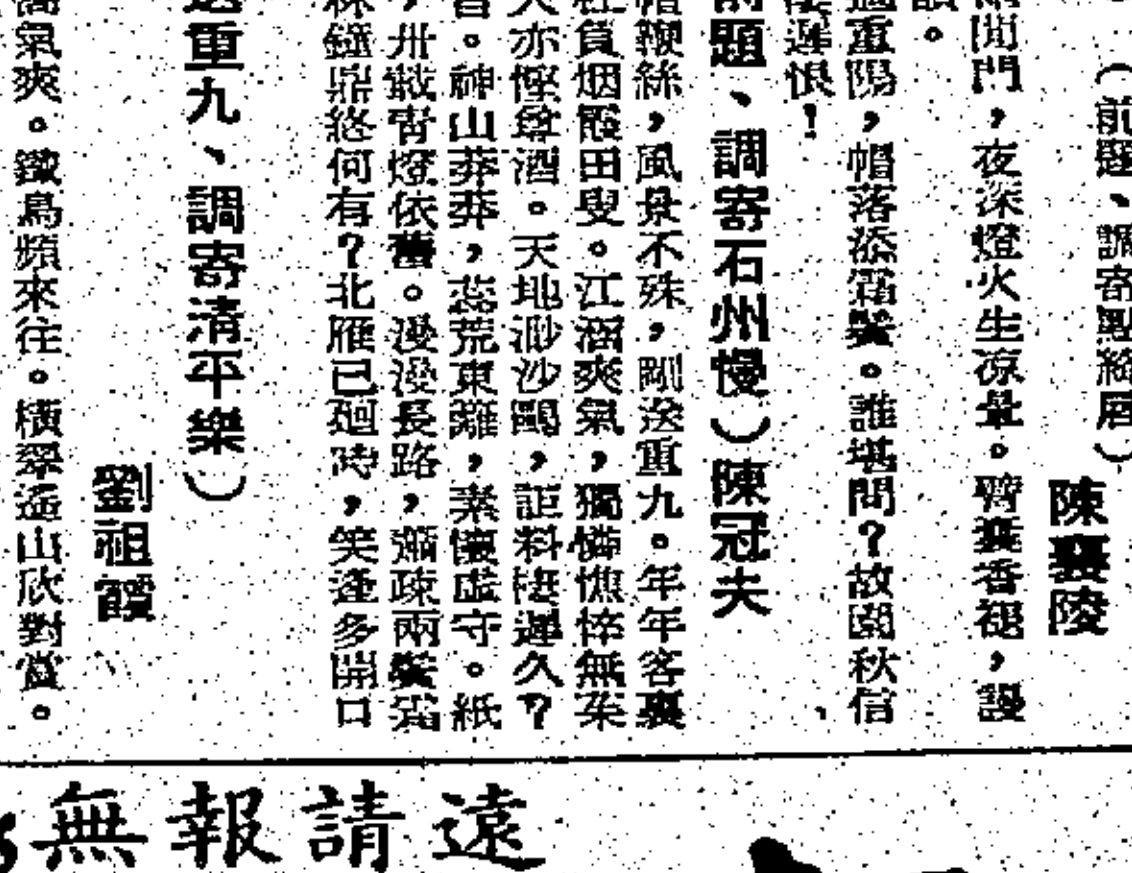
在比賽中，雅集詩詞隊展開了激烈的對壘。他們在場中，展現出了極高的競技水平，吸引了不少人的注意。他們的比賽也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。

雅集詩詞隊在場中，顯得十分開心。他們認為，他們的比賽得到了廣泛的認可，這對他們來說是一個非常大的鼓勵。他們也非常感謝主辦單位的邀請，認為這是一個非常好的機會。

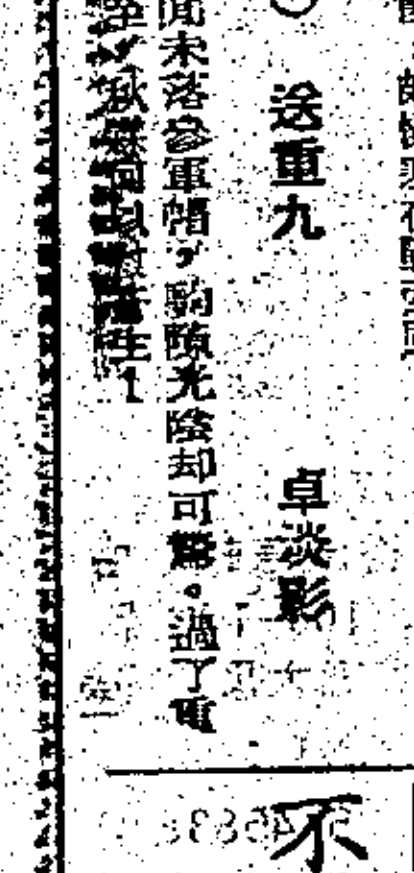
雅集詩詞隊的舉動也得到了不少人的讚賞，認為他們是一個非常有才華的隊伍。他們的舉動也引起了社會的關注，人們紛紛呼籲藝人應該多關注社會公益，多為社會做出貢獻。



雅集詩詞隊在場中，顯得十分開心。



披荊文會，雅集詩詞隊在場中，顯得十分開心。



送重九，李季，雅集詩詞隊在場中，顯得十分開心。

請長期訂閱 華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道開戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜日出 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5-229081 內線3號

金山泉
沙田第一城
4-685276
4-685277
4-685278
4-685279
4-685280
4-685281
4-685282
4-685283
4-685284
4-685285
4-685286
4-685287
4-685288
4-685289
4-685290
4-685291
4-685292
4-685293
4-685294
4-685295
4-685296
4-685297
4-685298
4-685299
4-685300

物業交易
買賣租樓 我哋幫你好
唐樓洋樓 任你選到好

分類廣告
大字四個 每天八元
小字四個 每天八元

新明地產
7909387
7903598
歡迎業主委託

力企
A10KKK
161341416
161341416

力企
KQQUUR
442314
442314

聘請
聘請會計師
聘請工程師
聘請建築師
聘請律師
聘請醫生
聘請教師
聘請護士
聘請司機
聘請保安
聘請清潔
聘請維修
聘請翻譯
聘請打字
聘請秘書
聘請助理
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊

聘請
聘請會計師
聘請工程師
聘請建築師
聘請律師
聘請醫生
聘請教師
聘請護士
聘請司機
聘請保安
聘請清潔
聘請維修
聘請翻譯
聘請打字
聘請秘書
聘請助理
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊

聘請
聘請會計師
聘請工程師
聘請建築師
聘請律師
聘請醫生
聘請教師
聘請護士
聘請司機
聘請保安
聘請清潔
聘請維修
聘請翻譯
聘請打字
聘請秘書
聘請助理
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊
聘請導遊

急聘
急聘會計師
急聘工程師
急聘建築師
急聘律師
急聘醫生
急聘教師
急聘護士
急聘司機
急聘保安
急聘清潔
急聘維修
急聘翻譯
急聘打字
急聘秘書
急聘助理
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊

急聘
急聘會計師
急聘工程師
急聘建築師
急聘律師
急聘醫生
急聘教師
急聘護士
急聘司機
急聘保安
急聘清潔
急聘維修
急聘翻譯
急聘打字
急聘秘書
急聘助理
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊

急聘
急聘會計師
急聘工程師
急聘建築師
急聘律師
急聘醫生
急聘教師
急聘護士
急聘司機
急聘保安
急聘清潔
急聘維修
急聘翻譯
急聘打字
急聘秘書
急聘助理
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊
急聘導遊

誠聘
誠聘會計師
誠聘工程師
誠聘建築師
誠聘律師
誠聘醫生
誠聘教師
誠聘護士
誠聘司機
誠聘保安
誠聘清潔
誠聘維修
誠聘翻譯
誠聘打字
誠聘秘書
誠聘助理
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊

誠聘
誠聘會計師
誠聘工程師
誠聘建築師
誠聘律師
誠聘醫生
誠聘教師
誠聘護士
誠聘司機
誠聘保安
誠聘清潔
誠聘維修
誠聘翻譯
誠聘打字
誠聘秘書
誠聘助理
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊

誠聘
誠聘會計師
誠聘工程師
誠聘建築師
誠聘律師
誠聘醫生
誠聘教師
誠聘護士
誠聘司機
誠聘保安
誠聘清潔
誠聘維修
誠聘翻譯
誠聘打字
誠聘秘書
誠聘助理
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊
誠聘導遊

加拿大聘專業人材
工程師二名 則師一名 高級會計一名
格者須中英文流利 55以上具經驗者及
格可代辦手續請親臨英文部349 W.
GEORGIA STREET P.O. BOX 4368,
VANCOUVER B.C. CANADA

日式歌餐廳
誠聘
女歌手一名 女歌手一名 女歌手一名
女歌手一名 女歌手一名 女歌手一名
女歌手一名 女歌手一名 女歌手一名
女歌手一名 女歌手一名 女歌手一名
女歌手一名 女歌手一名 女歌手一名
女歌手一名 女歌手一名 女歌手一名
女歌手一名 女歌手一名 女歌手一名
女歌手一名 女歌手一名 女歌手一名
女歌手一名 女歌手一名 女歌手一名
女歌手一名 女歌手一名 女歌手一名
女歌手一名 女歌手一名 女歌手一名

讀者文摘
讀者文摘
讀者文摘
讀者文摘
讀者文摘
讀者文摘
讀者文摘
讀者文摘
讀者文摘
讀者文摘
讀者文摘

香港工科
1月15日新開課
★開課610號 建築設計
★開課611號 建築設計
★開課612號 建築設計
★開課613號 建築設計
★開課614號 建築設計
★開課615號 建築設計
★開課616號 建築設計
★開課617號 建築設計
★開課618號 建築設計
★開課619號 建築設計
★開課620號 建築設計

英成專
英成專
英成專
英成專
英成專
英成專
英成專
英成專
英成專
英成專
英成專

英語小組
英語小組
英語小組
英語小組
英語小組
英語小組
英語小組
英語小組
英語小組
英語小組
英語小組

徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求

收高價
收高價
收高價
收高價
收高價
收高價
收高價
收高價
收高價
收高價
收高價

徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求

徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求
徵求

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583
珠寶
珠寶
珠寶
珠寶
珠寶
珠寶
珠寶
珠寶
珠寶
珠寶
珠寶

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

畢紫丹

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

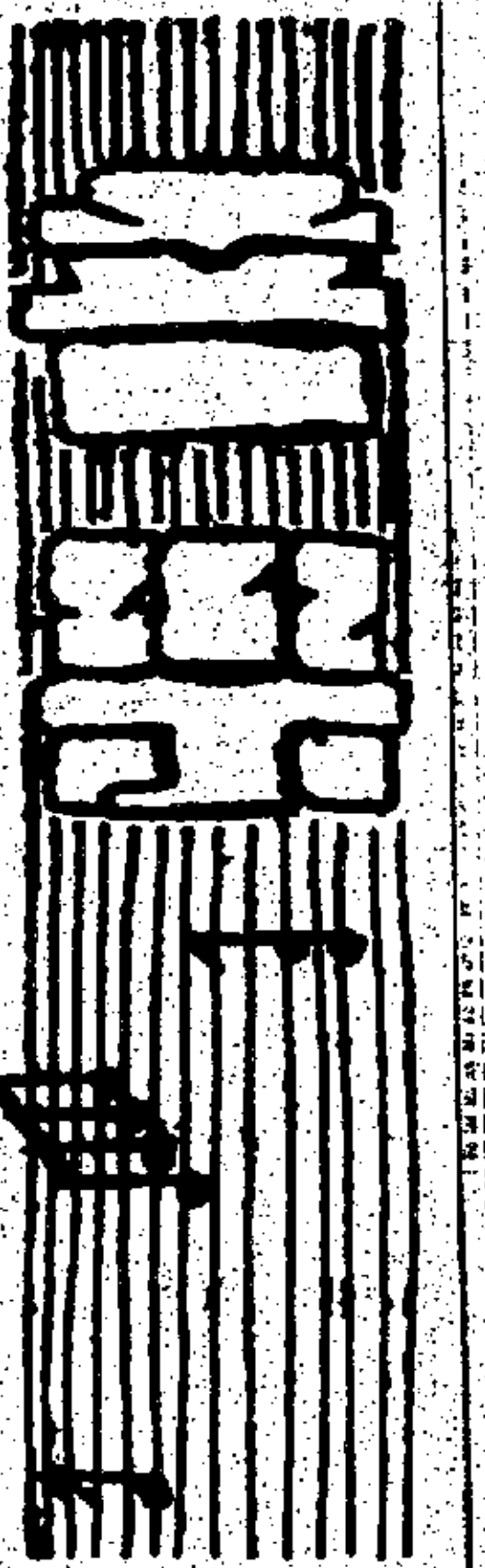
羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹



羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

羊戎音樂花會見聞 (三) 畢紫丹

介紹倫敦合奏團

數位合奏家

倫敦合奏團，由倫敦大學音樂學院畢業生組成，其成員包括：鋼琴家、小提琴家、大提琴家、低音提琴家、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

小提手——謝治、寶恩

謝治、寶恩，兩位音樂家，曾共同演出多場音樂會，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

天才女高音演唱會

天才女高音演唱會，由多位著名女高音演唱家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

藝術節流動售票

藝術節流動售票，由多位著名藝術家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

火車歷險記

火車歷險記，由多位著名火車愛好者組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

北歐大型管弦樂團

北歐大型管弦樂團，由多位著名管弦樂演奏家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

中提琴鋼琴二重奏

中提琴鋼琴二重奏，由多位著名中提琴和鋼琴演奏家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

默劇小丑下百奇

默劇小丑下百奇，由多位著名默劇小丑組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

香港及九龍

香港及九龍，由多位著名香港及九龍音樂家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

大坑區

大坑區，由多位著名大坑區音樂家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

銅鑼灣區

銅鑼灣區，由多位著名銅鑼灣區音樂家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

九龍區

九龍區，由多位著名九龍區音樂家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

新界區

新界區，由多位著名新界區音樂家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

香港及九龍

香港及九龍，由多位著名香港及九龍音樂家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

大坑區

大坑區，由多位著名大坑區音樂家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

銅鑼灣區

銅鑼灣區，由多位著名銅鑼灣區音樂家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

九龍區

九龍區，由多位著名九龍區音樂家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

新界區

新界區，由多位著名新界區音樂家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

香港及九龍

香港及九龍，由多位著名香港及九龍音樂家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

大坑區

大坑區，由多位著名大坑區音樂家組成，其作品包括：鋼琴、小提琴、大提琴、低音提琴、長笛、單簧管、雙簧管、薩克斯風、法國號、圓號、定音鼓、小鼓、大鼓、三角鐵、鈴鐺、木琴、鋼琴、電風琴、電子琴、合成器、電腦音樂等。

恒生銀行信託有限公司

代理物業租售

香港 77號2樓 電話：5-255011

九龍 彌敦道618號7樓 電話：3-314411

招租

香港區 招租 (住宅樓宇)

大坑區 招租 (住宅樓宇)

銅鑼灣區 招租 (住宅樓宇)

九龍區 招租 (住宅樓宇)

新界區 招租 (住宅樓宇)

出售

香港區 出售 (住宅樓宇)

大坑區 出售 (住宅樓宇)

銅鑼灣區 出售 (住宅樓宇)

九龍區 出售 (住宅樓宇)

新界區 出售 (住宅樓宇)

工業大廈

香港區 工業大廈

大坑區 工業大廈

銅鑼灣區 工業大廈

九龍區 工業大廈

新界區 工業大廈

商業樓宇

香港區 商業樓宇

大坑區 商業樓宇

銅鑼灣區 商業樓宇

九龍區 商業樓宇

新界區 商業樓宇

歡迎委託·佣金特廉

☆可代辦樓宇分期付款☆

元六天每

華僑日晩報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

283	916	401	463	1342	1380	1632
284	924	402	464	1349	1382	1633
289	932	404	465	1352	1383	1634
291	936	405	466	1356	1384	1635
295	947	409	470	1357	1385	1636
301	937	410	471	1358	1387	1637
302	949	418	472	1361	1410	1638
305	952	424	473	1362	1411	1641
308	953	433	474	1364	1413	1642
316	954	435	483	1366	1415	1648
325	994	436	484	1367	1416	1649
327		439	485	1369	1473	1656
328		443	486	1371	1478	1657
330		451	490	1372		1662
331		452	491	1373		1664
332		454	493	1374		1666
334		455	496	1377		1671
341		456	497	1378		1672
342		462		1379		1684

立信

立信搬屋第一家
搬屋運費要摺他

5-7200038
5-7294845
5-6275445
3-6345666

晚8-11時請電
3-6345666

搬運

一滿裝這般電話: 3-938959
3-936613

深木沙路校右道一四一號

合時

閣下喜榮遷 合時幫您手

有630118 九630129 新833442
港700139 魁635219 房814353

搬運公司

搬屋 搬寫字樓 搬廠

幸運

3-707036
3-708019

5-704084
5-705074

超搬公司

3-7421065
3-7412007
5-405619
5-498366

永勝

3-7421065
3-7412007
5-405619
5-498366

<p>日本 本州</p> <p>七天高級超豪華遊 \$3530</p> <p>☆ 飛日本航空公司出發，飛大阪、東京返港，新省行10小時</p> <p>☆ 住日本最豪華帝王巴爾沙、大阪東洋及山中湖酒店，全程食宿一週</p> <p>☆ 欣賞世界三大之美加度核能會及寶塚歌劇</p> <p>☆ 安排乘搭世界最久之新幹線(子彈火車)</p> <p>☆ 新年出發日期：1、2、3、4、5、6、7、8、9、10、11、12</p>	<p>台灣</p> <p>新年特別酬賓 七天豪華團 \$2080</p> <p>☆ 過台北、台中、台南、高雄、澎湖、馬、日、月潭、澄清湖、石門水庫、花蓮及台北市內觀光</p> <p>☆ 豪華食宿，節目豐富</p> <p>☆ 新年出發日期：3、4、5、6、7、8、9、10、11、12</p> <p>七天團 \$1780 ☆逢星期日出發</p>	<p>台北 四日遊</p> <p>天天出發 \$990 起</p> <p>☆ 住宿台北新亞、世紀大酒店三晚</p> <p>☆ 代辦確定回程機位及辦理出境手續</p> <p>☆ 機場至酒店免費來回接送</p>	<p>馬六甲</p> <p>八天豪華遊 特價 \$3088</p> <p>☆ 飛全馬服務最佳之星加坡華客機早上出發</p> <p>☆ 全馬行程，中馬遊主，專人領隊，一流享受</p> <p>☆ 新年加贈團：3、4、5、6、7、8、9、10、11、12</p>	<p>普吉 曼谷</p> <p>芭提雅六天豪華遊 \$2750</p> <p>☆ 飛泰航 A300 空中無敵豪華客機出發</p> <p>☆ 飛機來回普吉，全港皆備有行程</p> <p>☆ 曼谷住文華大酒店，普吉住最新落成之美輪大酒店，全程食宿一流</p> <p>☆ 遊全泰最幽美之風景區一普吉及有小桂林稱號之椰樹村(占士邦冒險海底船拍地)</p> <p>☆ 新年出發日期：1、2、3、4、5、6、7、8、9、10、11、12</p>	<p>曼谷 曼谷</p> <p>六天豪華團 \$2288</p> <p>☆ 飛泰航豪華客機</p> <p>☆ 芭提雅可自由騎馬、垂釣、戲情暢遊著名東方夏威夷</p> <p>☆ 分社直營，安全可靠</p> <p>☆ 專人領隊，經驗導遊，保證賓至如歸</p> <p>☆ 出發日期：3、4、5、6、7、8、9、10、11、12</p>
---	--	---	--	--	--

港九各大旅行社聯合廣告

址：
港德輔道
06-108
德大廈20
話：
5-45838
5-45237


免費代訂
各地酒店

亞庇 800	星加坡 850	台北 450	馬尼拉 400
椰加達 1050	東京 800	曼谷 650	溫哥華 1690

*美加同建特價機票 747 機在港付款在本公司或美加各地公司訂票均可另議

大特價

批發及出口另有更平價
九龍灣美芝路5號(好望角)
十二樓 電話姚172七座
嘉士道海濱花園對面(同條面)
查詢請電 (3507383) (3604380)



出口價

LCD 錶20元起
頭鍊掛錶、簡潔
大方適合電子
1/10秒計時秒錶
相連LCD電子錶

海外旅遊機構★機票全港最平						起飛 個個巧
皇朝大酒樓	35號商業大廈	603室	⑤246196-7	⑥233847-5	233912	
道南	敦義	華多	北京	免費換辦	證票	
約1800	倫敦3000	多倫多1850	東星	美加回港	機票	
約1400	美西3500	多倫多1830	馬谷	歐美國內航	機	
黎城1250	澳洲1450	加拉尼590	曼谷	特價優待		

耀威旅遊公司 尖沙咀漢口道38—40號
漢興大廈三樓(按2字)
☎6627463 ☎7211563 ☎7212038 朝九晚九※

西壩水庫賞雪園 週末二天 \$95 1月10、24、2月7日	廣州、星湖、鼎湖 四天遊 \$460 1月10, 21, 2月6, 7日
惠州、西湖、湯泉 週末二天 \$220 逢星期六上午出發	廣州、從化、星湖 五天遊 \$960 1月28、2月1, 5, 6, 日

代訂茶居酒樓—石龍—章木頭—廣州火車票
乘廣州—廣州、白雲、外賓貴賓房間
香港—廣州及國內各線機票

[illegible]

農曆新年酬賓團
乘搭國泰航空公司豪華噴射客機
泰國 \$2180
遍遊：曼谷、皇宮、王佛寺、鱷魚湖、芭堤雅、
珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等名勝
出發日期： 2月3,4,5,6,7,8日

 康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室
電話：5-220069 5-210189 5-214409
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

英法

八天只收 \$4880


暢遊：倫敦之西敏寺，白金漢宮，大笨鐘，倫敦塔，蘇豪區，巴黎之歌劇院，聖母院，凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。

特點：團團獨立，專人領隊。住宿一流，節目豐富，來回均乘豪華噴射客機。

出發日期：2月3、5、7日
3月21日
4月4、18日

(簽證證時，報名從速)

北京航直



中
電話：3

江山多嬌 北京中國旅行社
 聯合主辦
 中國民航鼎力贊助旅遊專欄
 春節六天超級豪華團
 出發日期：1月4、30日
 2月4、9、14日
 \$ 3188
 四最豪華噴射專機直航往返香港北京
 佳選住宿內華僑飯店雙大豪華套房附有浴室
 優待暢遊北京名勝風光品嘗北京填鴨宴
 點擇全程旅遊乘坐大型豪華冷暖空調車
 長城
 旅遊服務社
 亞答街老街33號
 銀行大廈1102室
 0256, 3-953429
 3-812978

**春節廣州
航空探親團
三天\$598起**
來回香港廣州飛機，
代訂賓館 機場接送
2月4、5、6、7、8日

直航北京七天超值團 \$ 2090
直航機上北京、臥鋪火車返穗 1月4、29日 2月14日

北京七天航空特選團 \$ 2638
兩程飛機，直通車返港 2月6日

北京七天航空團 \$ 2248
2月4、5、6、7日

北京八天火車團 \$ 1690
2月4、6、7、9日 3月22日



華航美加漫遊

中華航空公司贊助 聯邦包機直接主辦

聯
邦
包
機

美國亞洲旅運

香港德輔道中156—162號通商商業大廈M4室
(先施公司對面) 電話：5—454811

AV

本公司為國際航空協會會員，美國運輸協會會員，信用可靠。

特別推出聖誕新年豪華特價團

團位有限，以免向隅，報名從速。

遍遊：夏威夷、洛杉磯、迪士尼樂園、荷李活、環球片場、聖地牙哥、拉斯維加斯賭場、紐約、溫哥華及多倫多各大城市。

特點：本團由美國聯邦包機直接主辦，分公司遍佈全美加，全以華人為服務，乘坐中華航空公司747客機，絕無語言隔膜。

美國西岸九天	\$ 5150
美國西岸十一天	\$ 6150
美加十三天	\$ 7690

出發日期：

11月8日、15日	22日、29日
12月6日、13日	20日、27日
1月3日、10日	17日、24日、31日
2月5日、7日、14日	21日、28日

精緻聯號企業機構屬下

精 緻
旅 行 社

總社：臺灣安樂街四號閣樓
TEL: 12—433708, 433808
分社：九龍彌敦道582—592號信和中心
商場二四五室
TEL: 3—303271至3
辦公時間：上午九時卅分至晚上七時正
假日照常，歡迎詢問

新春大貢獻
 七天豪華團
台灣
 九天豪華團
 毫無花巧 ·
薄利
 \$ 1780 \$ 1950
 發日期：1/2 2/2 3/2 4/2 5/2 6/2 7/2 8/2 9/2 10/2
 * 尚有代索取

信譽保證・絕不臨時加價

宗旨貫徹全年

他各地旅行團，機票服務酒店，歡迎垂詢詳情，或程，保君滿意。

六天豪華團

曼谷

芭堤雅

\$ 2200

出發日期：2/2 3/2 4/2 6/2 7/2 8/2

請就近向
報販訂閱
無任歡迎
彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

報日僑華 閱訂期長請
訂閱電話：5-229081 內線3號

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
巴羅萬有
經濟報導
主僑稱許

方便讀者 選擇旅遊



日本本州
新航豪華8天團
\$2,990
逢星期五出發
華航豪華8天團
\$3,190
逢星期六出發

城全泰國·清邁

香州·石岐·江門·新會
二天港\$ 120

邁城
三聯遊
豐富

谷	溪頭
---	----

廣東特選

假期

廣州 東 石 賓 館

香港代理： (天天接受預訂房間及機票)

景星旅遊有限公司
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室

電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

1105室 電話：5-2430

68-0 266498-0 直業於游 欣勝 合

辦公 爭未瓜分，唯勝一語

方便讀者 選擇旅遊

馬星豪華團
七天收費 \$2788
 乘新航豪華客機・
 住宿一流豪華酒店
 出發日期：逢星期一、四、六
2月2日加班出發

敢誇唯我獨尊

★★★首創旅遊大眾化★★★農曆新年加班2月1、2、3、4、5、6、7、8日

曼谷·芭堤雅

六天豪華團 \$1790

行程遍遊桂河橋、水上市場、佛統大塔、鱷魚潭、芭堤雅、四面佛、玫瑰花園等,多晚夜總會

逢星期日出發農曆年特別加班 2月2,3,4,5,6,7,8.

農曆新年特別加班

韓國	克山莊四天	\$ 1990
韓國	日本七天	\$ 3180
台灣	環島九天	\$ 2190
日本	本州八天	\$ 3180
美國	西岸九天	\$ 5499
夏威夷	七天	\$ 3490
英航歐洲	十五天	\$ 7890
北海	道七天	\$ 3880
觀光九州	本州十天	\$ 4280
星馬雲頂	高原七天	\$ 2288

金龍旅遊貿易有限公司

香港中環租庇利街12號萬安大廈四樓

電話：5-431255-7 5-454864

<p>全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮</p> <p>新增：①六福村野生動物園 ②地獄谷溫泉</p> <p>七天 \$1750 九天 \$1890</p> <p>\$2050</p> <p>增加成本200元，兩程內陸機</p> <p>*高級豪華，減少行車時間16小時</p> <p>*乘日航，早機去，晚機返，2月4、5、7</p> <p>*團獨立，分社經營。逢星期六、日一出發</p> <p>★持證參加者送銀行現金禮券一份★</p>	<p>星馬 新加坡、聖陶沙、馬六甲、美馬樂園、怡保、檳城</p> <p>吉隆坡、雲頂高原</p> <p>六天、七天、八天 \$2290</p> <p>*全程節目最豐富。</p> <p>*住宿一流豪華大酒店。</p> <p>*星加坡航空公司贊助。</p> <p>*獨立成團、專人領隊。</p> <p>逢星期六、日一出發</p>	<p>博覽旅遊</p> <p>歡迎來電</p> <p>中國李寶椿大廈422室</p> <p>5-434133至5 5-438871</p> <p>星期日照常辦公</p>	<p>日本本州 東京、日光、富士山、京都、大阪、名古屋</p> <p>華航足八天 高級豪華團 \$2890</p> <p>*乘華航747機，停羽田機場，節省行車來回9小時。</p> <p>*回程可自由停留台北，不另收費。</p> <p>*全程高級豪華，內容充實，專人領隊。</p> <p>逢星期六出發</p>	<p>全泰國 曼谷、芭堤雅、曼谷、桂河橋</p> <p>曼谷七天 \$1490起 曼谷八天 \$1990</p> <p>小量收成本\$1000全港最平</p> <p>*節目全港最多、六晚夜總會</p> <p>*乘泰航、早機去、晚機返</p> <p>*芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。</p> <p>*團獨立、分社經營</p> <p>逢星期一、二、六、日出發 1月31 2月5、9</p>
--	--	---	--	--

<h3>全泰國</h3> <p>清邁、芭堤雅、桂河橋、曼谷 七、八、九天團\$1650起</p> <p>①團早機出發，晚機返港，遊覽時間更充裕，絕不取巧 ②清邁住宿豪華之寶龍大酒店 ③芭堤雅及曼谷兩晚之商務套房 ④桂河橋、足兩天芭堤雅 ⑤五次最高級夜總會，享乳豬全席 ⑥三種最佳獨有行程，微視全港 逢星期二、五、六、日出發</p>	<h3>全台灣</h3> <p>芝蔴城、阿里山、墾丁、溪頭 九天最高級遊\$2090</p> <p>獨家提供全港最佳行程 內陸機：高雄—花蓮、花蓮—台北 增加成本300元，少行往程900元 行程：全港最豐富節目，還有盡有 台北分社直接主辦，保證盡善盡美 酒店：最一流酒店，晚晚詳細明列 增加成本每晚30元，享安穩豪華 逢星期二早機出發，晚機返港</p>	<h3>韓國</h3> <p>滿城、仁川、華克山莊、台灣 四、七、九天團\$1790起</p> <p>團獨獨立，直接主辦 ①全港節目最豐富，遍遊滿城市名勝、華克山莊及歷史勝地—仁川 ②住宿最高級之漢城市凱悅大酒店 ③及新型之華克山莊豪華盛大酒樓 ④韓國回程兼遊台灣、韓國兩地風光文物各具特色，一覽無遺 逢星期五早機出發，晚機返港</p>	<h3>星馬</h3> <p>聖陶沙、雲頂高原、吉隆坡 七天豪華團\$2290</p> <p>①日本航空公司郵電推介，往返返來日航，殷勤待客，旅遊更舒適 ②全程內陸機，絕無舟車勞頓之苦 ③遊遍星馬名勝古蹟，節目豐富 ④全港住宿市中心一流大酒店，遍遊南洋及檳城名勝，享受豪華 逢星期二、四、六出發 ★隨團奉贈大型行李車貳個★</p>	<h3>日本</h3> <p>東京、日光、名古屋、京都、奈良、大阪、富士山、銀座、太陽城 八天高級團\$2990</p> <p>①航往返，停泊田機場，省時舒適，晚機爆機，回程可停泊台北 ②全本州名勝古蹟盡有，美加度夜總會，享宵夜火車，全視高級酒店 ③京中日名菜及著名之吉野亞酒 逢星期五早機出發，晚機返港 ★隨團奉贈大型行李車貳個★</p>	<h3>菲律賓</h3> <p>馬尼拉、碧瑤、千島嶼、火山湖、菲律賓集團、夏宮、百勝遊、神神六 七天高級團\$1590起</p> <p>①乘菲航A300豪華客機，絕非包機 ②碧瑤雙塔內陸機飛長途跨海之至 ③全程遊遍五星級最豪華一流酒店 ④節目精心策劃游遍菲島名勝古蹟 ⑤三次最高級夜總會欣賞抒情歌舞 逢星期三、四、六出發 ★隨團奉贈大型行李車貳個★</p>
---	--	--	---	--	--

<h1>榮泰“新春”旅遊團</h1>				日本 東京大阪	七天\$ 3,680(6/2初二)乘搭西北航機	夜去 返
韓國 龍平 漢城 廣州 滑雪	四天\$ 2,090(30/1年晚廿五) 六天\$ 2,690(30/1年晚廿五) 五天\$ 2,490(2/2年晚廿八)	五天\$ 2,290(9/2初五) 六天\$ 2,490(11/2初七) 四天\$ 1,890(13/2初九)	乘搭華航 回程台北	台灣 環島	七天\$ 2,350(由 3/2— 9/2)出發 九天\$ 2,550(由年晚廿八日—初五日)出發	特價優待 持證參加
榮泰旅遊公司 旺角彌敦道 729 號地下 (麗聲戲院對面) 3-944255 5-211223 中環友聯銀行大廈商場地下 (連卡佛大廈對面)				菲島 菲航	六天\$ 2,190(由 2/2— 8/2)出發	報給從速 餘額有限